ԱՏՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

Մէճմուասը 20 դրուշտան

ՍԹԱՄՊՕԼ ԻՉԻՆ

Պիր սէնէլիք . . .	200 դշ.
Ալթը այլըգ	100 »
Իւչ այլըգ	55 »

ՎԻԼԱՅԷԹ ԻՉԻՆ

[Բօսթա իլէ իրսալ օլունաճագ-լար իչիւն

Պիր սէնէլիք . . .	230 դշ.
Ալթը այլըգ	120 »
Իւչ այլըգ	60 »

Մէճմուասը 1 դրուշ

ԹԷՐՃԷՄԱՆԸ ԷՖՔԵԱՐ

ՄԷՎԱՏՏԸ ՓՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ԻԼՄԻՅԷ ՎԷ ՄԻԼԻՅԷ

ՎԷ ՍԱԻՐԷՅԻ ՃԱՄԻ ԽԷՎԱՄԻ ՂԱԶԷԹԱ ՏԸՐ

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

Պէհէր սաթըրը իչիւն

1 վէ 2 վէ 3 իւճի սահիֆէ	5 դշ.
4 իւնճիւ սահիֆէյէ . .	2 »

ԻԽԹԱՐ, Պանզա, Տիրքէթ վէ ումումի սարրաֆիյէ այխ. 2 վէ 3ի ընճը սահիֆէլէրէ 6 դշ. 4 իւնճիւ սահիֆէյէ . . . 4 »

Չիյադէ միւտէթ իչիւն իլանաթ այրը բազարլըգ օլուր:

Մէգդուպ նաֆիյա տայիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ աէրտ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ:

Մէճմուասը 1 դրուշ

Խառրէխանէնի վէ մաթպաասը, Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ էսկի Պապը Զապթիյէ սօգագը քէօշէսինտէ Նումէրօ 8 տէ տիր: — Ղազէթանըն ումուրու իտարէ վէ թահրիրիյէսինէ այիտ քեաֆֆէի մէվատտ հագգընտա, Միւտիրի ղազէթա Տիգրան Ծիվէլէկեանա միւրաճաաթ օլունմագը կիպի, քեաֆֆէյի մէքթուպլարըն [տասխն] անըն [նամրնա] կէօնտէրիլմէսի իգթիզա էտէր:

ԱՍԻԹԱՆԷ 13 ՀՈՎՏՆՄԲԵՐ

ՀԱԼԸ ՀԱԶԸՐ

Եունան հուտուտու գօմիսիօնունուն սէքիզինճի իճթիմաը տախի տիւն վագը օլմուշ տըր . պու իճթիմաա Եունան մուրախխասլարը Օսմ. մուրախխասլարըն եէտին ճի իճթիմաա վէրմիշ օլտուգլարը պէյաննամէյէ ճէվապէն պիր պէյաննամէ վէրիպ, պունտան էվվէլքի իճթիմաա պէյան իթմիշ օլտուգլարը հուտուտու Պէրլին գօնկրէսինին 13 իւնճի բրօթօգօլու իլէ կէօսթէրիլէն հուտուտա մուվաֆըգ օլտուղունու պէյան իթմիշլէր տիր :

Օսմ. մուրախխասլարը մէզքիւր հուտուտուն 13 իւնճի բրօթօգօլա մուվաֆըգ օլմատըղընը պէյանիլէ, Եունան մուրախխասլարը-նըն պէյաննամէսինէ ճէվապ վէրմիշլէր, վէ պունուն իւզէրինէ պիր չօգ միւզաքէրաթտա պուլունմուշլար իսէ տէ, պիր գարար վէրէմէյիպ, կէլէճէք չարշէնպէհ կիւնիւ վագը օլաճագ տօգուզունճու իճթիմաա միւզաքէրաթա տէվամ իտէճէքլէր տիր :

Իշպու սէքիզինճի իճթիմաըն խուլասայի միւզաքէրաթը պունտան իպարէթ օլուպ, պու միւզաքէրաթըն Թաֆսիլաթընա սէմթ զէքէն օլուդըղըմըզտա նէշր իտէճէյիզ :

Շու գատար վար քի, Եունան մուրախխասլարընըն եէտինճի իճթիմաա պէեան իթտիքլէրի հուտուտ 13 իւնճի բրօթօգօլուն թախթին իթթիւի հուտուտտան չօգ տահա վասի օլուպ, հէման մէզքիւր բրօթօգօլուն վէրտիյի արազինին պիր պուչուգ միսլինի հավի օլտուղու հալտէ, Եունան մուրախխասլարընըն պու հուտուտուն 13 իւնճի բրօթօգօլա թային օլունան հուտուտուն այնըը օլտուղունու իտտիա իթմէլէրի բէք ղարիպ տիր :

* *

Ինկիլթէրրա տէվլէթինին Աֆղանիսթան հագգընտագի ֆիքր ու նիյէթինէ տայիր Բուսիյա հիչ պիր մալիւմաթ վէրմէմէճէ գարար վէրմիշ օլտուղունու մուգատտէմա Լօնտրա կազէթալարը պէեան իթմիշլէր իտի իսէ տէ, չէհըր մէզքիւրտէն մուախխարէն ալընան պիր թէլէկրաֆ՝ Ինկիլթէրրանըն պու պապտէ Բուսիյա եա պագը մալիւմաթ վէրտիյինի պէեան իտիյօր :

Պու թէլէկրաֆըն պէեանընա կէօրէ, Լօնտրա գապինէթօսու Հինտիսթան հուտուտունու թէվսի իթմէքէճէյինի վէ անճագ իթ-մէք մէճպուրիյէթինտէ պուլունտուղունու, վէ Աֆղանիսթանտա խատէի ասայիշ օլունունճաեա գատար ասքէր իգամէ իտէճէյինի բէթէրսպուրկ դապինէթօսունա թէպլիղ իթմիշ իմիշ :

Ընճագ Բուսիյանըն պունա նէ ճէվապ վէրտիյինէ վէ պու թէպլիղաթըն բէթէրսպուրկտա նասըլ թէէսիր իթտիյինէ տայիր չէհըր մէզքիւրտէն հիչ պիր հավատիս ալընմամըշ տըր, Լօնտրա թէլէկրաֆնամէսինին վէրտիյի հա-

վատիսին սըհհէթինէ բէք տէ կիւվէնիլէմէզ :

Հէր հալտէ Ասիայի վասաթիտէ կէրէք Ինկիլթէրրա վէ կէրէք Բուսիա իկթիսապ էթմէք օլուպ, պէյնէլէրինտէ պիր միւսատէմէնին վուգուի ջէմանը կիթտիքճէ եագլաշմագտա տըր :

Ինկիլթէրրա՝ եագուպ խանը իսթիֆայէ մէճպուր իտուպ, 5 եաշընտա պուլունան օղլունու էմիր թային իթմիշ օլտուղունտան, պունուն սիննի րիւշտէ վասըլ օլմասընա գատար, օն օն իքի սէնէ քէնտիսի վասիլիք իտէրէք Աֆղանիսթանը իտարէ իտէճէք տիր . հալ պու քի, Ինկիլթէրրա տէվլէթինին պու մէմլէքէթի օն օն իքի սէնէ իտարէ իլէ, էհալիսինի թէմամիլէ իլթամըն ալթընա ալտըգտան սօնրա, խուսուսու իլէ քէնտիլէրինի մէմնուն տախի իտէպիլիր իսէ, օրատան ասքէրինի չէքիպ, թէաքին վէ իւլահ օլունմուշ պիր միւլքի եա գուպ խանըն օղլունա պրագմայաճագը օլմասը պիւզէ ինանըլմայաճագ պիր չէյ կիպի կէօրիւնիյօր :

Պինաէն ալէյհ Ինկիլթէրրանըն եագուպ խանը օղլունու էմիր թային իթմէսինէ պու տէվլէթին Աֆղանիսթանը զապթ իթմէսի նագարը իլէ պագըլըրըզ :

Բուսիա տէվլէթի իսէ, Ինկիլթէրրանըն պու հարաքեաթընա բէք տէ գայտըըդ նազարը իլէ պագմայըպ, թէլաշ իթմէքտէ վէ պիր թարաֆտան Ասիայի վասաթիտէքի ֆիւթուհաթընա տուվամ իթմէքտէ, Աֆղանիսթանա տօղրու իլէրլէմէք տէ իտիր :

Բուս ասքէրի՝ Թիւրքմէնլէրտէն պիր իքի մաղլուպիյէթ տուչար օլտուղունտան, Բուսիա կօվէրնաթան 30.000 ասքէր ղալտըրըպ, օ թարաֆա սէվք իթմէքտէ տիր :

Կէրէք պու ասքէրին սէվքի վէ կէրէք ժէնէրալ Գառֆմանըն Թիւրքիսթանա կէօնտէրիլմէսի, Բուսիանըն օ ճիհէթտէքի մուհարէպէյէ էհէմմիյէթ վէրիպ պիր սաաթ էվվէլ Աֆղանիսթան հուտուտունա պուլմագ նիյէթինտէ օլտուղունա տէլալէթ իտէյօր :

Եէքեր Բուսիա՝ Մէրվ իլէ Պալգ վէ Հէրաթը էլէ կէչիրմէյէ մուվաֆֆագ օլուր իսէ, Ինկիլիզլէրին Աֆղանիսթանտա տուրմասը միւմքիւն օլմայըպ, Աֆղանիսթանըն տախի Բուսիանըն էլինէ կէչմէսի բէք գօլայ օլաճաղընտան, Ինկիլթէրրա տէվլէթի Բուսլարըն մէզքիւր գասապալարա եանաշտըղընը կէօրիւնճէ, գայտըզ նազարը իլէ պագամայըպ, գարշը տուրմագ գալքըշաճաղընտա չիւպհէ եօգ տուր . իշթէ օ վագըթ պու իքի տէվլէթ պէյնինտէ Ասիայի վասաթիտէ պիր պէյիւք միւսատէմէ վուգու պուլաճագ տըր :

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Տիւնքի կիւն եինէ մէճլիսի վիւքէլա իճթիմա իտէրէք, ումուրը մալիյէ իլէ մէշղուլ օլմուշ, վէ տալյանաթը խարիճիյէ մահսուպէն վէրիլէճէք մէպալիղ հագգընտա տէրթիպաթի միւզաքէրէ պուլունան բլանը գաթիէն գապուլ չուրլըպ իմզալանմըշ օլտուղու վագըթ եազըյօր :

—Բուսիա սէֆիրի բրէնս Լօպանօֆ տիւն սապահ Պէյլէրպէյի կիտէրէք, իրատէ սէֆիրի Մուհ- սինի բէկ իլէ կէօրիւշմիւշ տիւր :

—Տիւնքի կիւն սըր Լէյըրտ, տախիլիյէ նազըրը Մահմուտ Նէտիմ բաշա հազրէթլէրինին Պէյլէրպէյի եալըսընա կիտէրէք, բաշաի միւշարիլէյհ իլէ իւչ սաաթ միգտարը իթմիշ տիր :

—Բիվայէթ օլունտուղունա կէօրէ, կուսինա չէհրի Պէրլին ահտնամէսի մուճիպինճէ Գարատաղա թէրքը օլունաճագը հասէպիլէ, էհալիսինին պունա մուխալիֆէթ իթմէմէկէ գանտըրըլմասը իչիւն, օլ թարաֆա ասքէրիյէտէն պիր մէմուր իրսալ օլունաճագմըշ :

Իշպու կուսինա մէսէլէսի իչիւն Մօնթէնէկրօ կազէթասը տա միւթմայի Բլավա վէ կուսինանըն Գարատաղա թէրքի իչիւն Պապը Ալի իլէ էմարէթ մէզքիւրէ պէյնինտէ օն պէշ կիւն մէօհլէթ թային օլունտուղունտան, չիմտիլիք Ասքոտրա Գարատաղլըլար արասընտա պիր չաթըշմա գօրգուսու գալմամըշ տըր :

Տիւնքի Թօբ-հանէ-Ամիրէ տախի պու պապտէ պիր ֆգրա եազըյօր, եագընտա կուսինանըն Թախլիյէ օլունաճաղընա տայիր Պապը Ալի Թարաֆընտան Գարատաղ սէֆիրի Մ. Բատօնիչէ թէպլիղաթ գալըր վէրիլտիկինի վէ Մուխթար բաշա հազրէթլէրինէ Թալիմաթ կէօնտէրիլտիկինի եազըյօր :

—Տէրսաատէն Ամիրէ Հանէ Թէլէկրաֆ չիրքէթինին ալտըղը պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Հաքքեարի ճիվարընտա իսեան իտէն Քիւրտ սէրքէրտէլէրինտէն Իքիսի Ամին բաշա հազրէթլէրինէ արզը իթաաթ իթմիշ տիր : Լաքին պու պապտէ վանտան պիրէ հիչ պիր մալիւմաթ եազըլմամըշ օլտուղու կիպի, պուրատա տախի պու հավատիսի Թաստիգ իտէր պիր խապէրը սահիհ եօգ տուր :

— Նուպար բաշա հազրէթլէրինին Մըսըրա ավտէթ իտէճէկինէ տայիր Ճումհա իրթէսի կիւնքի Նիւօֆէնիքշէ վէրտիկիմիզ հավատիս պու տէֆա Բէքի-պէյ Ֆիլա-ա-տէն ղազէթասընտա տախի Թաստիգ օլունմուշ տուր : Ղազէթայը մէզքիւրէ կէօրէ, բաշայը միւշարիլէյհ հազրէթլէրինին Մըսըրա ավտէթի մէշնունիյէթինին ղալտըրըլտըղընը Մըսըր խարիճիյէ նազըրը, բաշաի միւշարիլէյհ հազրէթլէրինէ խապէր վէրմիշ տիր :

—Էվվէլճէ եազտըղըմըզ վէճհիլէ տիւն Ադանինիզին Ունաստոլու իւքէլէլէրինէ եէտի սէքիզ թապուր գատար բէտիֆ ասքէրի իրսալ օլունմուշ օլմագլա, աասքիրի մէրգումէ օրատան մէմլէքէթլէրինէ կիտէճէքլէր տիր :

—Սըրպիստանա գալան միրի վէ վագֆ արազիլէրին մէսալիհի նի թէսվիյէ իչիւն Պէրլին ահտնամէսի մուճիպինճէ թէշքիլ օլունաճագ գօմիսիօնա հիւքիւմէթը սէնիյէ թարաֆընտան գօմիսէր թային օլունան Ալի պէյ՝ եարըն մահալլը մէմուրիյէթինէ կիտէճէք տիր :

—Բէօրքիւլէրին իտարէսիյէ միւքօրիյէ հաալըթընըն Թէվսանէի ամիրէտէն ալընըպ, չէհր էմանէ-

թինէ վէրիլմէսի չէհր էմինի Բիզա պէյ հազրէթլէրի Թարաֆընտան թալէպ օլունմուշ տուր :

—Շիմտի կիւնտէ Շարգի Բումէլի միլլիս ասքէրի գումանտանը Ժէնէ- րալ Սթրէքէրին մագամընա Ֆի- լիպէքէ ագիմէթ իթմիշ տիր :

—Ալթըղդարըն մալիմամա կէօրէ, Ալբանիայի սարիճիյէ նազըրը ... [illegible]

—Կէչէնլէրտէ Մըսըր սուլթանընտա բէթրօլ կազը եէսքիլէր պիր Ավուսթրիա վափուրու, հումուլէսի օլան կազ սանտըգլա-րընըն պիր միգտարընը գարայա չըգարըփ, տահա տէրունինտէ պէք պիր սանտըգ կազ պուլունտուղու հալտէ գաղան ահ թէշ ալտըղընտան, մէզքիւր կէմինին ալէվլէրի կէօյլէրին պիր գաթը չըգարտըգ միւհիմ ձէրէգ օլունտուղու Մըսըրտան եազըյօր :

— Ալտըղըմըզ մալիւմաթա կէօրէ, Ավուսթրիա խարիճիյէ նազըրը սապըգ գօնթ Անտրասի, Եվրոբանըն ահվալը սիյասիյէսի իւզէրինէ պիր եազը գալէմէ ալմագտա իմիշ :

—Իզմիրին Բէֆօր կալէթասընտա օգունմուշ տըր :

«Գայսէրիյէտէն վասըլ օլան եօլճուլարըն իֆատէսինէ կէօրէ, Մէրսին վէ Ադ փէօրրիւ արասընտա պիր եօլճու քէրվանը իւզէրինէ սիլահլը հիւճում վուգու պուլմուշ տըր . Պու քէրվան էրքէք, գատըն վէ չօճուգ 150 քիշիտէն իպարէթ օլուպ, տէօրթ կիւն եօլճուլուգ իթթիքտէն սօնրա, Ադ փէօրրիւտէն պիր ազ ուզագ պիր մահալտէ գօնագ իթմէքտէ իքէն, գըրդ գատար բիւր սիլահ Զէյթիւ, մահալը մէզքիւրըն թէնհալըղընտան վէ կիճէնին գարանլըղընտան իսթիֆատէ իտէ-րէք, քէրվանըն իւզէրինէ հիւճում իթմիշ վէ մուգավէմէթէ հիչ մէճալ պրագմայըպ, քեամիլէն սոյմուշլար տըր : Պու նէհպ ու ղարէթտէն սօնրա խըրսըզլար չէքիլիպ կիթմիշ վէ մէչարէ եօլճուլարը սէֆիլ վէ իւրեան պիր հալտէ պըրագըմըշլար տըր : Զէյթիւլէրին գաաթի իթտիյի եէլանըն պին լիրա գըյ մէթինտէ պուլունտուղու թախմին օլունուեօր :

Պու հիւճումտէն իւչ կիւն սօնրա եինէ տօգուզ նէֆէր Զէյթիւ եազ Սօրնուս նամ մահալտէ օն իքի եօլճու իւզէրինէ հիւճում իտուպ քեաֆֆէսինի սօյմուշլար տըր :

—

Նասըլ քի մալիւմ տիւր, Թէլլիսէ, Մէթէմա վէ Մանասթըրլարըն էմլաք ու էմլաքի չիֆթլիկէ գատար չուլունան պունուն իւզէրինէ պուլունմագտա օլտուղունտան, պունլարըն վուգուի վէֆաթընտա միլլէթին մալը պագը վարիսլէր Թարաֆընտան զապթ օլունմագտա, վէ պու եի գօլէն տէվլէթէ պիր ֆայիտէ օլմատըգտան մաատա, միլլէթէ քիւլլիյէն զիյան վէ զարար հասըլ կէլմէքտէ իտի :

Պու սապապէ Բաթրիգ Աճէմ. Ներսէս Սրբազան հազրէթլէրի, պունտան աղաէմ պու մատտէ իւչին տէֆաթէ Թագրիր եազտըղը կիպի, տիւնքի կիւն տախի պու պապտէ Պապը Ալիյէ մուֆաս-սալ պիր Թագրիր իրսալ իտէրէք, բըրահմա միւհիմ օլան միւհիմ մէսէլէլէրտէն պիրի տէ պու օլտուղունու պէեան, վէ քիլիսէ, մէքթէպ վէ մանասթըր էմլաքըն եէնիլէրինին պունտան պէօյլէ թօղրուտան թօղրույա Թէճսիլաթը մէզքիւրէ իւզէրինէ ֆէրադ իտիլմէսինի թէմէննի իթմիշլէր տիր :

—

Զըրանձըգտան Բաթրիգխանէյէ վարիտ օլան պիր գըլթա թէլէկրաֆ, մահալը մէզքիւրտէ վուգու պուլան ֆէնալըգլար իլէ մահու խաթ պէյ հազդընտա պէզիւք իշթիքեալէրի հավի տիր :

—

Բաղէշտէն (Պիթլիս) պիլտիրիլտիկինէ նազարէն, մահալը մէզքիւրտէ Քիւրտլէրին իճրա իթթիքլէրի մէզալիմ վէ թէաատտիյաթ տէրէճէի նիհայէյէ վարմըշ օլտուղու կիպի, հիւքիւմէթը մահալլիյէ տախի պունլարը մէն իտէմէյօր իմիշ : Քիւրտլէր հէր խասուսու իճրա իթթիքլէրի մաատա, պիր տէ եէրտա ատամ պաչընա Խ-մ-ն-ն նամը իլէ պիր նէվի խարաճ ալմագտա, վէ իսթէմիքլէրի վագըթ քէնտի տահիլէ հիւքիւմէթլէրինէ պուլունան էրմէնիլէրի պիր պիրինէ սաթմագտա տըրլար :

Բաղէշտէն 4-5 սաաթ էօթէտէ պուլունան Մուշտան գարիյէսինին Քիւրտլէրինի Թէէտիպ իթմէք նիյէթի իլէ ասքէր սէվք իտիլմիշ իսէ տէ, պունտան հիչ պիր մունասէպէթ հասըլ կէլմէյիպ, Թաատտիյաթլէրինէ տէվամ իթմէքտէ օլտուղու մաատա, բիւյէթ օլունտուղունա կէօրէ, աաքէր տախի Քիւրտլէրէ պիրլէշիպ, իճրա մէզալիմ վէ Թէաատտիյաթ իտիյօր իմիշ :

Մահալը մէզքիւրտէ միլլէթին մալը օլան կիւզէլ պիր սէվգի, պունտան 20 սէնէ ագտէմ հիւքիւմէթը մահալլիյէ Թարաֆընտան 25,000 դրուշա սաթըն ալընմըշ իսէ տէ, չիմտիյէ գատար ագչէսի Թէէտիյէ օլունմամըշ տըր :

—

Էրզրումտան եազըլտըղընա կէօրէ, Պապը Ալի՝ գօմիսէրլէրին պու գըշը Տրապիզօնտա կէչիրմէլէրինէ միւսաատէ պույուրմասընտան, միւշարիլէյհիմա անտա պիրազ վագըթ իտէճէքլէր տիր :

Եինէ չէհըր մէզքիւրտէն պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, պու կիւնքի նիւսխէմիզին 3նճիւ սահիֆէսինտէ միւնտէրիճ Էրզինճան մէքթուպունտա պահս օլունան 2 էրմէնի ղըզ լարը հօթի. իքինճի կիւնիւ Էրզրում կէթիրիլ, Միւսլիման օլա-

ճագլարընը հիքիւմէթէ պէյան իթմիշլէր իսէ տէ, հիքիւմէթ քէնտիլէրինի զօրաքի Միւսլիման իթթիքլէրինի ամազօր (?) ...

Սօն բօսթա իլէ եինէ Էրզրումտան կէլէն մէքթուպլարտա օգունտուղունա կէօրէ, կանըը պիր էրմէնի օն կիւն գատար մէյտանտա կէօրիւնմէյիպ, սօնըրա մէզարլըգտա Թօբրագտան բէք ազ աշաղը կէօմիւլիւ պուլունմուշ, վէ էվվէլ էմրտէ Թօբրագտան տիշարը պիր էլ կէօրիւնմիւշ վէ պատէն Թօբրագ պիր Թարաֆա իտիրէք, պուրնու գուլագը վէ վիճուտունուն սայըր աղալարը քէսիլմիշ օլտուղու կէօրիւլմիւշ տիր : Պիր տէ Հասան գալէ եօլու իւզէրինտէ իւչ էրմէնի՝ պիր Թագըմ Քիւրտլէր Թէճաաուզ իտէրէք սօյմուշ վէ պունտան մաատա պիրի գաթլ օլունուպ իքիսի եարալանմըշ տըր :

—

Միւլքէթիմիզ Ընթիհասունիսթլէրինտէն Սէրոբէ Ալիշան վէ Թիւլմաս Եսայեան էֆէնտիլէր պազար կիւնիւ Բաթրիգ Աճէմ. Ներսէս Սրբազան հազրէթլէրինին իւմէր թէպրիքէ կիտէրէք, պաթրիգի միւշարիլէյհ հազրէթլէրինին տաիրէյի սէլահիյէթինէ (Նա—-) տախիլ օլմագա արզու պէյան իթմիշ օլտուգլարընտան, Ներսէս Սրբազան հազրէթլէրի տախի մաղպուլիյէթլէ գապուլ պույուրմուշլար տըր :

—

Վանտան եազըլտըղընա կէօրէ, Բուս գօնսօլոսխանէսինին բօսթա մէմուրու, սիլահը օլարագ տիւքեան օն իքի եօլճու պէրապէր Էրէվանտան կէլմէքտէ իքէն, Պայազիտ վէ Վան արասընտա կաֆի-կէօլ նամ մահալտէ Քիւրտ վէ Ա. Ճէմ Հայտանլարը Թարաֆընտան հիւճում օլունուպ, եօլճուլարտան պիրի, իւզէրինտէ պուլունան աղչէ պուլունտուղու իչիւն գաչմայա չալըշըրըգէն վուրուլուպ էօլմիւշ, վէ տիքէրլէրի տախի սօյուլմուշլար տըր : Հայտուտլար Բուս գօնսօլոսխանէսինին չանթասընը տախի պազը եագըր Թէմամէն գարշ իթմիշլէր տիր :

Վան մուխպիրիմիզտէն ալտըղըմըզ մէքթուպ, պու պապտէ Թաֆսիլաթը հավի օլտուղունտան, եարընքի նիւսխէմիզտէ ատրճ օլունաճագ տըր :

ԱԶԳԱՅԻՆ

Գանտիլլի մէզարլըղը մէսէլէսինտէն տօլայը՝ Բաթրիգ Աճէմ. Ներսէս Սրբազան հազրէթլէրի Պապը Ալիյէ պիր Թագրիր իրսալ իթմիշ, մէսէլէյի մէզքիւրէտէն տօլայը էհալինին իճմալէն Մէթէս-ըլէ ղէօզէլ օլունաճագ պիր շէքիլտէ ճէրեանը ու իւսմալ իթմիշլէր տիր :

Թօփ-գափուլու Մաղարոս Բիւբերեան էֆէնտի՝ Գանտիլլի եէհալի-

Էրմէնի՝ Տրանսզ վէ Թիւրք լիսանլարընա վէ թէֆթէր դուտմա ուսուլունա թամամիլէ աշինա պիր թիւճճար խիզմէթինտէ պուլունմագ արզու իտէյօր,

Թալիպ օլանլար իտարէխանէմիզէ թէլիպ իթթիքլէրի մաատա Թէֆթէր պահսըլար (?) : 3—2

Օրթագէօյտէ սաքին Ցոքթօր Հէքիմեան, իգամէթկեահընը Պէյօղլու Ցոգրու Եօլըն իթթիսալինտէ Ցոգի Ռուսեաչեան քիւմիւսոչի ճատտէսինտէ Նօ. 9 խանէյէ նագլ իլէմիշ օլտուղունու բարլըգ միւշթէրիլէրինէ իլան իտէր : 30—40

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

Ճումա իրթէսի կիւնի Ֆրէնքլէրէ եօրթու օլմագ միւնասէպէթիլէ ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ պանգասը եէվմը մէզքիւրտէ գապալը օլաճագ տըր :

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՎԻԼԱՅԷԹԼԸՆՏԱ
ԱՇԱՐ ԲՈՒՍՈՒՄՈՒ

Ճումաա իրթէսի կիւնքի նիւսխէ-միզտէ ՃՐԱՆԹ սէրնամէսիյլէ եազ-տըղըմըզ պիր ֆըգրատա , մէմլէքէ-թիմիզտէ զըրաաթըն կէրի գալմըշ օլ-մասընտան պաՀս խուրէք ամիշ ի-տիք քի · —«Պիզ ամիլէթ իչլէրի ան-«ձագ խաթիրրագլա կէօրիւլիւր ամէյի «պիլիյօրուզ · աՀալինին սէրվէթին-«տէն խաթիֆաաէ իթմէյէ չալըշմա-«յօրուզ , վէ պինաէն ալէյՀ , խա-«թիգրագլար իչիւն պին լայՀալար վէ «թասավվուրլար դուրթաուղումուզ , «վէ գարարլար վէրտիկիմիզ Հալտէ , «զըրաաթըն թէրագգըսը իչիւն պիր «թէտպիր ախաիւնմէյօրուզ ։»

Օ ֆըգրատա պիզիմ նիյէթիմիզ պիր պէնտ եազմագ օլմայըբ , պիր Համաախ վիրմէքտէն իպարէթ էօլ-մաղլա , պէյան իթտիկիմիզ չու էֆ-քեարը թաֆսիլէ լիւզում կէօրմէմիշ իտիք ։ Անձագ , բէք աշիքեար պիր մասաէ տիր քի , մէմլէքէթին մասալի վէ մանէվի թէրագգըսը իչիւն պիզ-տէ ասլըմա էօյլէ պիր ինմալ կէօս-թէրիլմիշ տիր քի , էյէր չու մէչՀուր օլտուղումուզ ֆէլաքէթլէրի ինմալէ Համլ իտէնէք օլուրսագ եանըլմայըզ տէյի պիլիրիզ ։ Պու ինմալը պիզ եալընըզ մուզայիգա վէ պուՀ-րան վագըթլարըմըզտա կէօսթէրմիշ օլմայըբ , մալլյէմիզ եէրինտէ օլտու-ղու վագըթ տա սալխի , եօլլար եաբ-մագ , դանալլար աչմագ , զըրաաթը թէշվիգ իթմէք , Եվրօբատա զըրաաթ իչիւն գուլլանըլան միւքէմմէլ ալէթ-լէրի պիզիմ չիֆթճիլէրիմիզին ալ է-լինէ վէրմէք , ժանտարմա թէշքիլ իթմէք , Իսլամ վէ Խրիսթիյան մէ-թէպլէրինին թէշվիթ ու թանզիմ չարէլէրինի խաթիրլար իթմէք վէ ան-րէճէ մագըրրաաթըր միւսլէթ օ-լան պիր թագըմ սուի ուսուլը լազըմ իթմէք կիպի ըսլաՀաթլարըն Հիչ պի-րինէ իգտամ իթմէմիշիզ տիր · վէ շիմտի , պիր թագըմ էսպապը մա-լիւմէյէ մէպնի մալլյէմիզ դարայա չըրպըլթտըա , չու ֆէլաքէթիմիզի պէՀանէ իթթիխազ խուէրէք , Համ-թա չիմտի չիմտի եարապիլիր օլտու-ղումուզ պիր թագըմ ըսլաՀաթլարը տա արգայա պըրագըյօրուզ , վէ լաֆլարլա քէնտիմիզի էյլէյօրուզ ։ Պու դուսուրլարըմըզը քէնտիմիզ թա-նըմաղըմըզ վէ եախօտ թանըմագ խաթէտմիյիմիզ Հալտէ , էճնէպիլէր Հէր տագիգա օ դուսուրլարը եիւզիմիզ-տէ վուրույօրլար , վէ թասալլթայըա պիզ պիր նէվ իթիրաղ խուէմէյօրուզ ։

Եղ ճիւմէ , սօն բօսթա իլէ վա-րիտ օլան Ինկիլիզ ղազէթալարը մի-յանընտա Թայմզ ղազէթասընըն , Հէ-ման պալատա միւնտէրիճ ֆըգրա-մըզտա պաՀս իթտիկիմիզ մէսէլէյէն եանի զըրաաթըն թէրագգըսը իչիւն Թիւրքիատա գայտ օլունմամագտա պուլընտուղու մէսէլէսինտէն պաՀս իթմէքտէ օլտուղու կէօրիւլմիւշ տիր ։ Պու ղազէթա , Հոլտ․ 18 թարիխլի նիւսխէսինտէ Էնկլիւրիւտէն վարիտ օլան պիր մաՀֆասալ մէքթուպ տէրճ իտէյոր քի , Անատօլու վիլայաթլընտա աչար ուսուլունտան Հասըլ օլան սուի խաթիմալաթը վէ օ խիւղտէն աՀալի-նին տիւչար օլտուղու խասարաթը միւքէմմէլ պիր սուրէթտէ թասվիր իտէյոր , վէ բուլաՀաթ տէվլէթ ասա իթտիկիմիզ չու վագըթտա էՀէմմիյէ-թի ալըքեար պուլունտուղունտան , եարընքի նիւսխէմիզտէ թէրճէմէսի-նի տէրճ իտէճէյիզ ։ Թայմզ տախի , չայանը թագտիր պիր Հիմմէթլէ օ մէքթուպուն միւնտէրիճաթընա տա-յիր միւթալաաթը Համ պիր պէնտի մախսուս եազըբ օլտուղունտան , էվ-վէլա պու պէնտի պէր վէճՀի ապր այնէն թէրճէմէ վէ տէրճ իթմէքլիյի միւնասիպ կէօրմիւշիւզ տիր ։

ՍՈՒՐԷԹԻ ՊԷՆՏ
(Թայմզ 18 Նոյեմբեր)

«Էնկլիւրիւտէն աարագ պու ասյան տէրճ իթտիկիմիզ պիր մէքթուպ , ուսուլը Շարգիէսինէն էօյլէ պիր ուսուլ թասվիր իթ-մէքտէ տիր քի , Թիւրքլէրին Քիւ-չիւք–Ասիայը զապթ իթմէլէրին-տէն չօգ էվվէլ մէվճուտ պուլուն-մուչ օլտուղու կիպի , ... տան սօնրա տախի պագի օլաալիլէր ։ Հիւքիւմէթ մէմուրլարը վէ բա-քայլար իլէ տէֆա օլմագ իւզրէ նէ՞ վագըթ խոմ քի խարմանըն պաչընտա տուրտուլար , վէ էթ-րաֆընտա միւտայիմ տէօնէն էօ-քիւզլէրին տէօյտիւյիւ չէյլէն օն-տան պիրինի ալըրլար ։ Եվրօբա-տան Շարգա սէյաՀաթ իտէն պիր ատէմ , Հէր չէյի կէօզիւյլէ կէօր-մէյինտէն չօգ էվվէլ , էօքիւզլէ-րին խարմանը էթրաֆընտա տէվր իթրա իթտիքլէրինի վէ չիֆթճի-նին չարասը էլինտէ օլարագ պաչլարընտա տուրտուղունու , պիր չօգ թասվիրլէրտէ վէ նագշ-լարտա կէօրմիւշ տիր ։ Պէլքի տէ , մաՀէլլինտէ պու չէյլէրի կէօր-տիւյիւ վագըթ , չօձուգլուգ վագ-թընըն քիթապլարընտա օգուտու-ղու չէյլէրէ իղաՀաթ օլմագ իւզ-րէ գօնուլմուչ օլան թասվիրլէրի տէ ֆիքրինէ կէթիրիր ։ Իչթէ պու չէյլէրի աէրխաթըր իթտիքտէ վէ օ չիֆթճիլէրին վէ էօքիւզլէրին պունտան Հէյմ իքի պին , խայր , տէօրթ պին սէնէ մուգատտէմ իչ-լէտիքլէրի սուրէթտէ չիմտի տէ իչլէտիքլէրինի կէօրտիւքտէ , կէրի կիտէրէք պիր էսքի տիւնեայա տիւչմիւչիւմ տէյի զաննէտ խուէր ։ Ղարպըն (Եւրօպա) մէտէնիյէթի աթիքեսի լազիմ օլունմուչ տուր · ֆագաթ Շարգ Հէր վագըթ նա-սըլ խոմ իսէ , եինէ օ տուր ։

«Էյէր , պու տէրէճէ ֆարգը աաէթլէր միւչաՀէտէ խուէն էճ-նէպիյինին Հըսսիյաթը պու կիպի ի-սէ , աճէպա Շարգ էՀալիսի քէն-տի պէտէրլէրինին թէպտիլ գա-պուլ իթմէզ օլան ուսուլլարընա նէ՞ նազարլա պագար Շարգ աՀա-լիսի իչիւն պու ուսուլլար կիւնէչ վէ այ , տաղլար վէ ըրմագլար կի-պի տիր ։ Էքինճի կիտէր էքինինի էքէր , էքինտէն պուղտայ ար-թա վէ սաիրէ Հասըլ օլուր , վէ պուղտայ ուն օլմաղտան էվվէլ էօչիւրճիւ կէլիր քէնտի Հիսսէսի-նի ալըր , վէ սէնէ կէչիփ եէնի սէնէ կէլիր , զիւրրիյէթլէր կէչիփ զիւրրիյէթլէր կէլիր , բատիշաՀ կէչիփ եէնի պիր բատիշաՀ կէլիր , վէ պիր չէյ թէպտիլ օլմազ ։ ՄաՀ-սուլ պօլ օլապիլիր , եախօտ կէօք-տէն դուրագլըգ կէլէպիլիր , ֆա-գաթ ատէմ եաչար ։ Ալնի զալըմ , անի սէֆալէթ վէ անի սաատէթ պագի տիր ։ ԱլլաՀի սէվիներ քի տիւնեայա չօճուգ կէլտի տէ-յի , վէ եավաչ եավաչ պու չօ-ճուգ պէօյիւր , ատէմ օ-լուր , վէ մէսէրրէթ վէ մէսրու-րիյէթլէ օնա պիր կէլին կէթիրիր-լէր , վէ էօթէ թարաֆտան տա գալըմ տուր օլմայըղ Համգ սըղտա Համգ սըղլըղլընտա տէվամ խուէր ։ Կէրէք Թիւրք օլսուն , կէրէք Ռում , կէրէք Էրմէնի , Հէր պիրինին էն մուգատտէս քիթապլարը , էն գատիմ գա-նունը աթիգեսի , պուլընտու-ղու էօմիւր կիպի պիր էօմիւր խալէր վէրիրլէր քէնտիլէրինէ , վէ քէնտի Հալինէ թէպտիլ գապուլ իթմէնէն վէ իչէլ ապաա տէվամ խուէն Հալ կիպի պիր տէրէճէ մու-գատտէսիյէթ վէրիրլէր ։ Պիզ Հէր վագըթ վուգու պուլան սիլխաթ-տան Հիմայէթլէնէպիլիրիզ · վա-թըրըն իճրասըղըղընտան զաղէպէ կէլէպիլիրիզ վէ պու վատարըն իճրասըղըղը , Հէմ զալըմը վէ Հէմ գայտօսըղըղը իմՀա խուէպիլիր · ֆագաթ , Հագգ սէթինիք վէրէն վէ սիխտմա թէմէլ թութ-տուրան գուվվէթի աՀալինին Հիսսիյաթընտա արամալը տըր · չիւնքի աՀալինին իթիգատընճա , պու կիւն քէնտիսինէ Հիւքմ ի-տէնլէր , աթիգէն Հիւքմ իթմիչ օլանլար կիպի տիր , վէ պէլքի տէ Հէր վագըթ էօյլէ օլաճագ տըր ։

«Թիւրքիանըն Ասիա գըթասըն-տա աՀալի նա՛սըլ եաշամագտա օլտուղունու օգույուպ անլայաճագ օլուրսագ , պաղէն թէաճճիւպ ի-տէրիզ քի օ մէմլէքէթտէ Հալքա աՀալի սաքին օլապիլիյօր ։ Սիխա-թըն ատէթ Հիւքմինէ կէչմիչ օլ-մասընը , Հայտուտլարըն , գա-թիլլէրին ճէզասըզ գալըճըլարը-նը վէ մագլումլարա թարզիէ ի-տիլտիքլէրինի լազըրըմըզը իթ-մէյիպ , սատէճէ իչլէրին պու-լունտուղու Հալէ պագարըզ , վէ աՀալի օ Հալտէ եաչամագտա տէ-րիզ ։ Ֆագաթ ատէմ , Հայվանլա-րըն (Լըմէնիճէսի կիւզէլ վէ տէ-յիլ ․․․․․) էն զիյատէ եաչամըչ օլանը տըր ։ Հէր իգլիմտէ եաչար , վէ ճէմիյէթի պէչէրիյէնին Հէր նիզամըղըղլարընտա վէ Հէր սուի խարէքէ խինէ էօմր սիւրէր ։ Էյէր վալթանայը սաղ գալաճագ գատար քէնտիսինէ նաֆագա թէրք խուէր իսէ , սայիր չէյլէրէ պագմայն էյէր ։

«Անատօլու քէօյլիւսիւ թօբրա-ղըը էքէր , վէ յուլիօն իլք Հաֆ-թալարընտա թարլասը պիչինէ Հազըր օլուր ։ Ֆագաթ էօչիւրճիւ կէլիփ գալխընընի էօչխիւրմէսինէ արըգատ իթմէյինճէ վէ Հիւքիւ-մէթէ այիտ օլան օնտայըն էլա-մայընճա , մաՀսուլ տէրանըար օ-լունմազ։ Գանուն իգթիզասընճա, էօչիւրճիւ աղօսթոսուն օրթալա-րընտա թարլալարը տօլաչմալը տըր · ֆագաթ պու գանուն ալէլ ումում իճրասըղ գալըր վէ պու իճրասըզլըղտան տօլայը քիմսէ ճէզա վէրիլմէզ ։ Էքինճի , էօչիւ-րճիւնին կէօրիւնմէսինտէն էվվէլ գալխընընի գալտըրաճագ օլուր-սա , օ էքինճիյի աղըր ճէզա-նագտի վէ միւսատէրէ մէ-մաՀսուլիյէթլէրէ ճէզալանտըր-մագ պապընտա ասըլ իՀմալ կէօսթէրիլմէզ ։ Ցէվլէթին վէրկիսինի միգտայէ իթմէք լազըմ կէլտիքտէ , գանուն չէտիտէն ինրա օլունուր · ֆագաթ էքինճինին էմէյինի միւ-դայէ իթմէք լազըմ կէլտիքտէ , գանուն եիւզ իւսթիւ գալըր ։ Զախիրէ թարլատա գալըփ , գուչ-լարըն վէ Հայվանլարըն եէմի օ-լուր , խըրսըզլար չալարլար վէ եաղմուր եաղըփ պէրպատ խուէր , թա քի էօչիւրճինին աղա բէյ-ֆի օլուպ կէլինճէյէ տէկին ։ Հաճէթ եօգ տուր սէօյլէմէյէ քի , էօչիւրճիւ Հէր Հանկի թարաֆ-տան րիչվէթի չօգ պուլուրսա էվ-վէլա օ թարաֆա կիտէճէք տիր · Պէլքի չիֆթճիտէն ալաճաղը չէյի էվվէլտէն սաթըն ալըր տըր , տօղրուտան տօղրույա Հիւքիւ-մէթտէն օլմագսա , վիլայէթին վէ եախօտ սանճաղըն աչարըը իլ-թիզամ իթմիչ օլան սաիր պիր միւլթէզիմտէն · վէ պիր քէօյլիւ , օնտա պիր եէրինէ քէնտիսինէ րի-զասըյլա սէքիզտէ պիր տէ վէրիր , էյէր պէօյլէ եաբարագ էօչիւրճիւ էրքէն կէլիր , վէ քէօյլիւնիւն մաՀ-սուլունու էօթէտէ սէքիզտէ պի-րինի տէ դուչա վէ Հայվանա եէմ օլմագտան , եախօտ չամուրուն ալթընտա գալմագտան գուրթա-րըր իսէ ։

«Շու կիպի պիր ուսուլ թաՀ-թընտա թիճարէթին իլէրի կիտէ-ճէյինի մէմուլ իթմէք պիՀուտէ տիր ։ Էկէր պօլ պիր մաՀսուլ օ-լուր իսէ , քէօյլիւ օնտան էն սօն-րա իսթիֆատէ իտէճէք տիր ։

«Քէօյլիւ անճագ եաչայաճագ գատար քէնտիսինէ զախիրէ թէրք օլունաճաղընտան էմին օլապիլիր , վէ մաՀսուլ պիր մաՀէլլին իՀթիյա-ճաթընա քեաֆի օլմազ իսէ , քէօյ-լիւլէր մաՀսուլուն տիչարը չըգա-րըլմասընա միւսաատէ իթմէզլէր ։ Պու կիպի պիր ֆէլաքէթ վագի օ-լուրսա , քէօյլիւճիւ Հալը Հագըըն իգթիզասընը թէսլիմ իտէր , վէ ադըլը պիր թէտպիր օլմագ իւզ-րէ իթթիխազ օլունան ուսուլ , քէօյլիւյէ աճ գալմայաճագ գա-տար էյ յէճէք պըրագըլմասը տըր , քի պաչգա պիր սէնէ Հինէ վէրկի վէրսին ։ Իչթէ պու կիպի պիր ու-սուլ , զըրաաթըճէ թէրագգըյը քեամիլէն միւմքինսիզ խուէր , վէ տիկէր ճիՀէթտէն թէրթիպաթը ալթիւսթիւ խուէր ։

«Աչարըն մէՀաքիմին նէզարէթին-տէն քէնտիյի սաղընտըրաճագ պիր թէտպիր գուլլանըր , ֆա-գաթ բէք չօգ տէֆա էօյլէ օլուր քի , Հիւքիւմէթ մէմուրլարը տա օ սէնէնին աչարը իչիւն միւլթէզիմ-լէր իլէ ադաը իթթիֆագ իթմիչ օլուրլար ։ Էյէր պաղէն մուգա-պուլտուղու կիպի , աչարը իլթի-զամ իտէն պիր Հիւքիւմէթ մէմուրու իսէ , աչարը մասալ օ տէրէճէ աղ օլուր քի , քէնտի մէ-սարիֆինի չըգարմագ իչիւն քէօ-յլիւլէրին սայէսինտէ եաչամասա մէճպուր օլուր ։ Էյէր էն եախօտ կէճ կէլմէքլէ էլինտէ օլան գուվ-վէթի եօգարըսա իղաՀ իթմիւք , վէ քէյֆինէ կէօրէ , պաղէն քէօյ-լիւնլիւն մաՀսուլունու միգտարը ասլինտան տաՀա զիյատէ իտէ-րէք , վէ եախօտ քէօյլիւ մաՀսու-լունըն պիր գըսմընը քէնտի իթմիչ տիր խաասալըյա , քէօյլիւ պիլա-տէ սըսըթ , քէօյլիւյէ խաթիթա-տէ իթտիրմէք եախօտ ղարար վէր-մէք իսթէյիլիր ։ Ֆագաթ պու-ուսում էօյլէ սաթըլըր , վէ պիր քէօյ , եախօտ պիր ․․․ վէ եախօտ 300-600 ղուրուշէ Հալի օլան պիր սանճագ միւգատա չըգ-գարըլըր , միւլթէզիմլէր սա-թուն ալըրլար ։ Էնկիւրիւտէն պիրէ մէքթուպ եազան զաթ , օրատա պու էօյրինտ սաթըլըրմըչ պէթինի վէ գուրալըտ ումթա-լըգլարը Հիքեայէ խոյոր ։ Շիմ-տիքի էօյրճի քի , Ալեաարանտա պուլընան Մ․․․ քիպի պիրխի տիր , Հէր թարաֆտան մաՀգուր վէ մէրտուտ տուր , վէ պունուն-լա պէրապէր , չօգ տէֆա պէօ-յլէ վէ նաֆագալը տամէճէ-րին իչինի օ ինրա խոէր ։ «Թիւրք «գանունու , Հիւքիւմէթ մէմուր-«լարընըն աչար սաթըն ալմաղ «իչինտէ պիր վէճՀլէ միւսաաէտէ «իթմէլէրինի գաթիյէն մէն , վէ «մուղայիր Հարէքէթտէ պուլունան «մէմուրլար իչիւն չէտիտ ճէզա-«լար Հիւքմ խուէր · ֆագաթ պու «գանունուն տախի , Թիւրքիատա «պուլունան սայիր պիր չօգ գա-«նունլար կիպի օ տէրէճէ իճ-«րասըզ գալըր տըր քի , վա-«լիտէն պաշլայըպ էն քիւչիւք «քեամիլէ վարընճայա տէգ , Հէ-«ման Հէր պիր մէմուր եօգ տուր «քի պու աչար սատտէսինէ էլ «սօգմասըն վէ պու սուրէթլէ քէն-«տի մաքսատըքընը պիր միգտար «թէզայիտ իթմէսին ։»

«ՄաՀիյէթ մէքթուպ պուլունու եազըլտըղտան սօնրա , աչարըն միւ-ղայէտսի եաճաքէն պիր օսաա իճրա օլունտուղու վագըթ տալը սաՀիփի պիր պէտալիւթ ատէմին Հաքիմ Հուզուրունա չըգարդատա , քէնտի տավասընա օլունան տէրէ-ճէի սորգուճա Թօպաֆ պիր սու-րէթտէ թաամի խոէյօր ։ Վէլճա-սըլ , բինվէթճիլէ վէ Հագգըսըզ-լըգ եօգարըտան աչաղա վէ աչա-ղըտան եօգարը , Հէր սանուֆ մէ-մուրլըն մէյտանընտա Հիւքիւմ խոէյօր ։ Ֆագաթ քիւչիւք մէմուրլարտան նէ՞ մէմուլ իթմէլիյիզ նէ վագըթ կէօրիւյորուզ քի Թիւրք Հիւքիւ-մէթի քէնտիսի պիլէ , պիր էօչիւ-մագրիզին (իլթիզամըն վէրէնին) պիրինէ թէէմինաթ վէրմիչ օլ-տուղու Հալտէ , մուախխարէն օ թէէմինաթըտան գայթ իթմէյիպ , անի էօչիւ սայիր պիր մուղրիզէ թէէմինաթ կէօսթէրիյօր ։ Շիմտի իքի թագըմ Գալաթա պանքէր-լէրի Էնկլիւրիւ աչարը իւզէրինէ ագտէտիյէթի թէէմինաթ խոտա-րընտա պուլունույօրլար , չիւնքի իքի տէ օ թէէմինաթը Թիւրք Հիւքիւմէթինէ աղչէ իգրազ իթմիչ-լէրի , վէ գօրգարըգ քի պիր թագըմ Էնկլիզ Հիսսէտարանը տա պուլունապիլիր քի , անը Էնկլիւ-րիւ աչարընը թէէմինաթ ալարագ Թիւրք Հիւքիւմէթինէ վագթիլէ խաթիրլար վէրմիչ տիրլէր ։

«ՄաՀիյէթ մէքթուպ թէքմիլ Ա-սիայը Օսմանիյէտէ Հիւքմ իտէն աչար ուսուլունուն սիլյաթընա չարէ օլմագ իւզրէ թէքլիֆ օլու-նան պիր թագըմ բլանլար զիքր խոէյոր իսէ տէ , օնլարըն պիր խայրը միւճիպ օլաճաղընը մէմուլ իթմէյօր ։ Վէ ֆիլվագի , պու մէ-սէլէ տախի Հէման օ մէսայիլտէն տիր քի , օ պապտէ Սըր Հէնրի Տրըմմօնտ Վօլֆըն պէյան իթտի-յի էֆքեար էՀէմմիյէթի ազիմէյի Հայիզ տիր , եանի , աՀվէլի Օս-մանիյէտէ բուլաՀաթ իճրա իթմէ-նին պիրինճի թէտպիրի , խարէճի զայրի մէրքէզիյէ եախօտ ատէմի մէրքէզիյէթ , եանի Ցէսանթրա-լիզասիօն ուսուլունու թէէսիս իթմէք տիր · Անատօլունուն եա-խօտ սայիր գըթաարըն էօչիւրճի-նէ Ցէրսատէթթին միւստագիլ վալի ու մութասարըֆա , թէքլիֆ օ-լունան Հիչ պիր բլան միւէսսիր օ-լամազ ։ Էկէր տէվլէթը Օսմանիյէնին ուսուլը խամարէսի ֆէսխ օլունուր-սա , բուլաՀաթ իչիւն պիր խըմա օլապիլիր , պունունլա պէրապէր , չու կիրճիլիյի տէ քէթմ իթմէ-մէլի տիր քի , Հէման օլ վագըթ տախի բուլաՀաթըն թէրագգըսը ապըր ապըր վէ միւչքիւլէչ պիր սու-րէթտէ օլաճագ տըր ։ Հիւքիւմէթ մէմուրլարը վէ աՀալի պէյնինտէ սաատէթ էֆքեարլարը օլմայընճա , էն էյի ուսուլլարըն վէ նիզամլարըն նէ՛ գուվվէթի օլուր , Համթա էօյլէ էյի ուսուլլար վէ նիզամլար տա թէէսիս օլունուրսա ։ Պիր իւմթի-լէ՝ պիր պէօյլէ թէմէքքիւ-լաթ վագի օլմատան էվվէլ , պիր միւգտար խօչնուտսուզլուգ կէօսթէրմէք , Հիտտէթլէնմէք , էյի չէյլէրէ պալը իղլագ իթ-մէք վէ Հօթթա պիր միւգտար Հարէքէթ կիպի պիր չէյ կէօս-թէրմէք իղթիզա իտէր ։ Շիմտի-քի Հալտէ բուլաՀաթ ինրասը եօ-լունտաքի գուվվէթլէր զայիֆ վէ բուլաՀաթըն այէյՀինտէ պու-լունան նուֆուզլար գուվվէթլի տիր ։ Շիմտիքի ուսուլ սայէսին-տէ կէչինէնլէր , խըթէր գազա-նըլըն էն աչաղըընտաքի սէֆիլ էօչիւրճիւլէր օլսուն , վէ խըթէր էն եօգարըլըընտաքի բաշալար օլսուն , Հէպսի տէ օ ուսուլու միւդայէ ի-տէյօրլար ։ Մօլլալար վէ իւլէմա-լարտա օ ուսուլու միւդայէ ի-տէյօրլար · վէ Հէման օ ուսուլ աՀալինին պիլթէին գոյուսը ա-թիգխինտէ վէ իթիգատըթընտա թէմէլ թութմուչ տուր ։ Էյէր պիր թէպտիլաթ վագի օլուր վէ իւ-դա խուլլիր իսէ , վագըթ կէչէրէք բէյ աէր բէյ գուվվէթ պուլա-պիլիր · ֆագաթ էօյլէ պիր թէպ-տիլաթը իլք տէֆա ինրա վէ իլք ունէլէրինէ խաղլախօտէզ գուվ-վէթ Հա՞նկի ։»

Խմբագիր ․

Ի Նպաստ ազգային Հիւանդանոցի վերջին փետրուար 7/19 ին տրուած պարահանդէսի զուտ հասոյթին և նորա բաշխման հետեւեալ հաշիւն առ ձեզ ուղղելով, կաղաչեմք որ շնորհ ընէք հրատարակել զայն ձեր ազգօգուտ թերթին միջոցաւ ։

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՀԱՍՈՅԹ

Արժէգին տնդաւորեալ մուտք	Լ. Օսմ.		1009. —
Արժէգին տնդաւորեալ օթեկաց	»		102. —
Հանգանակութիւն Յանձնախմբին անդամոց	»		95. —
Նուէր զանազանաց	Լ. Օ.	52. 53	
Նուէր » Թղթադրամ 4975 ի գին 500	»	9. 95	» 62. 48
			» 1268. 48

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԾԱԽՔ

Սրահի վարձք, երաժշտութիւն և զարդարանք	Լ. Օ.	65. 45	
Տպագրութիւն և Թղթեղէն	»	21. 93	
Աշխատանաց վարձք, երթևեկ եւայլն	»	15. —	
Արժած մէճիտիյէներու ոսկւոյ վերածման տարբերութիւն	»	1. 31	» 103. 69

ԶՈՒՏ ՀԱՍՈՅԹ

Պատրաստ գումար ոսկեդրամ	»	1044. 84	
Պատրաստ » Թղթդր. 4475 ի գին 500	»	8. 95	
Գանձելի ապառիկ ի զանազանաց	»	111. —	» 1164. 79
			1268. 48

ԲԱՇԽՈՒՄՆ ՀԱՍՈՒԹԻՑ

Բերայի Ազգ. վարժարանաց յատկացեալ ¼ մասն ի փոխարէն (4475 ղր. ի Թղթադրամին տարբերութեանն և ապառիկներու Հոգաբարձութեան հաշւոյն Թողուելու պայմանաւ) Բերայի Թաղական խորհրդոյ յանձնուած ոսկեդր.			» 265. —
Հիւանդանոցի Հոգաբարձութեան յանձնուած ոսկեդրամ	Լ. Օ.	779. 84	
Նմանապէս Հոգաբարձութեան յանձնուած Թղթադրամ 4775 ի գին 500	»	8. 95	» 788. 79
Դրամական Հոգբրձ. յանձնուած ապառիկք			» 111. 79
			» 1164. 79

Գալաթիա 26 օգոստոս 1879.

(Վասն ընդունելութեան վերոյիշեալ գումարին ստորագրեալ)

Ազգ. Հիւանդանոցի Հոգաբարձութեան

Ատենապետ Յ. ՆՍԱՅԵԱՆ — Ատենադպիր ՏԻԳ. ԿԻՒՄԻՒՇԿԵՐՏԱՆ

(Նմանապէս ստորագրեալ)

Բերայի Թաղական խորհրդոյ

Ատենապետ Ռ. ԿԻՒՄԻՒՇԿԵՐՏԱՆ — Ատենադպիր ԳՐԻԳՈՐ ՍԵԼԻՄԻՒՅԵՃԵԱՆ

Ինչպէս սոյն հաշիւը ցոյց կուտայ պարահանդէսին զուտ հասութից գումարն եղած է 1164 լիրա Օսմ. և 79 հարիւրորդ, որոյ 265 լիրան Բերայի Թաղական խորհրդոյն տրուած է նոյն Թաղի Ազգ. վարժարանաց համար, և մնացեալ 899 լիրա և 79 հարիւրորդ՝ դրամ և ապառիկ՝ Ազգ. Հիւանդանոցի Հոգաբարձութեան յանձնուած են ։

Պարահանդէսի Յանձնախումբը շնորհակալ է առ այն ամէն ազգային և օտարազգի մեծամեծաց, որք հակառակ նոյն միջոցին իրենց վրայ ծանրացած նմանօրինակ նուիրատուութեանց՝ ինքնայօժար բացին իրենց քսակն յարգելով ջանից Յանձնախմբին, և մեծապէս մխիթարեցին Ս. Փրկչեան յարկի պատսպարեալներն, միանգամայն և Բերայի Թաղին աղքատ մանկտւոյն դաստիարակութեան նպաստելով ։

Գլխոյ Յանձնախմբոյս թէ պարահանդէսին հաշւոյ հրատարակութեան մինչև ցարդ յապաղիլը հետաքրքիր անձանց նկատողութեանց առարկայ պէտք լինի բնականաբար, ուստի պարտ կը համարի իրեն ծանուցանել համառօտիւ թէ՝ հաշւոյ կարգադրութեան միջոցին ծագումն առած պարագայ մը խեղ մ'օրինական ձեւակերպութեանց տեղի տալով, Յանձնախումբս հարկադրեցաւ դադրեցնել հաշւոյն

հաչըտ մի[illegible]ներուն համար հարկ եղած փարը մաս մը միայն վար դնելով, մ[illegible]ին անպատար յանձնել իրենց տերերուն, և յիչեալ օրինակին ձ[illegible]կրպանդեանց յրազումեն եւ հաչիւները կորգադրել վերջնա[illegible]սլես, զոր այժմ պատիւ ունի հրատարակութեան տալ 'ի գիտ[illegible]ն հանրութեան։

Համեցէ[illegible]ունիլ, խմբագրապետ էֆէնտի, մեր խորին յարգանաց հաւ[illegible]ն։

Ղալաթի[illegible] Հուլս. 1879

Ն[illegible] Ս. [illegible]ԻՏԵԱՆ — Քարտուղար ՏԻԳՐԱՆ ՆՈՒՍՈՒՖԵԱՆ

Ց. ՆՈ[illegible]ՆԿԵԱՆ — Գանձ. Ց. ՄԵՐՆԷՄՊՕՒԼԻ

ՄԷՔԹՈՒՊ

Էրզինճան մութասարր[illegible]ն վարիտ օլան մէքթուպ տըր.

Ա.— [illegible]

5 Հուլս. 1879 [illegible]

Ա.— Առաջնորդ վէքիլի Տէր Պետրոս Հայր պէչ կիւն [illegible] թէմ Գըրջանտան չէհրիմիզ[illegible]թէն իտի. Գաբառըլընը Գըղըլը Քէմէճ Շէյխ [illegible] քէօյտէ Բէօր Ֆէթթահ նամ [illegible]լըմ Թիւրքըն խանէսինտէ սաղ իմիչլէր. Թահարրիյաթ իչին մախսուսէն Էրզրումտան իրսալ օլունան պիր պէօլիւք ասքէր գարիյէյի մէզքիւրէյէ կիտուպ, Գըղըլը Բէօր Ֆէթթահտան Թալէպ իտէր. Բէօր Ֆէթթահ պիլ ճիւմլէ ֆամիլեասըյլա պէրապէր ասաքիրի մէրգումէյէ մուխալէֆէթ իտուպ տէր քի, «Էրզինճան մութասարրըֆընտան պանա էմինամէ կէլմէյինճէ, Գըղլարըն պիր գըլընը պիլէ թէսլիմ իտէմէմ.» Ասքէրլէր, գուվվէի ճէպրիյէ իլէ Գըղլարը գալտըրմաղա մէզուն օլմատըգլարընտան, քէօյիւ գուշատըպ, Գըրճան գայմագամընըն վասըթասըյլա պուրայա Թէլէկրաֆ չէքմէքլէ իքթիֆա իտէրլէր. Գումուն իւզէրինէ Էրզինճան մութասարրըֆը մէքիրի մէրգում գայմագամա վէ տէօրտ կիւնտէն օտու րէֆիգի պուրա հագրէթլէրի տախի սիւվարի եւըզ պաշըսընա մէրգում մութասըլ էմինամէլէր իրսալ իտէրէք, լիւզումի Թագտիրինտէ Բէօր Ֆէթթահըն խանէսինի պասըպ Գըզլարը ալմայա վէ Էրզրումա կէօթիւրմէյէ մէէմուրիյէթ վէրիլիր. Պու տագիգատա պէօյլիւք իւմիտիմ վար տըր քի, Գըզլար գուրթուլմուշ տըր, վէ միւճրիմլէր տախի քէնտի ճէզալարը Էրզրումա չէքմէկէ պաշլամըշլար տըր.

Բ.— Շու սօն կիւնլէրտէ, Թիւրք վաթանտաշլարըմըզ տըլմուշ վահչիյէթլէրինին հատտ ու պայանընը Թէճավիւզ իթթիլէր. պիլմէմ սօնը նէրէյէ վարաճագ. Հէր Թարաֆտա պարպարլըգ հիւքմինի իճրայի տէյիօր. Հանկը պիրինի եազաճաղըմը շաշըրտըմ. Չիմտիքի վուգուա կէլէն սիյեաթ վէ չէնայէթ Թիֆսիլյէնկ վագթինտէքինտէն աշաղը տէյիլ տիր, պիլէր պիր տէրէճէ տէ զիյատէ տիր.

Կէչէն հաֆթա պիրի Էրմէնի վէ տիկէրի Թիւրք իքի տէլիգանլը ճամին նամ քէօյլէրինտէն չէհրիմիզէ իւգլիւմ կէթիրմէքտէյէր իքէն, եօլտա մէրգում Թիւրք՝ Էրմէնիյէ տէր քի «չիմտի սէնի վուրայը՞մ մը.» Էրմէնի՝ պու լագըրտըյը լաթիֆէ անլայարագ կիւլէր. Թիւրք տէրհալ սիլահը ալըր, Էրմէնի Թէքրար կիւլէր. Թիւրք՝ սիլահընը պիր տահա Թէքրարլատըղընտա, Էրմէնի լաթիֆէ անլայարագ կիւլմէսինտէ տէվամ իթտիկի իչին, Թիւրք էլինտէքի Թիֆէնկի պիչարէ միւլքէթանըմըզըն իւզէրինէ պօշալթըր վէ տէլիգանլըյը էրէ սէրէր. Գաթիլ տէրհալ տէրտէսթ օլունուպ, մահպէսէ իլգա գըլընըր, լաքին Էրմէնի տէլիգանլը եօլտա հալինտէ խասթախանէյէ կէօթիւրիւլիւր, վէ օրատա հէքիմլէր պիչարէնին տէրինէ կիրմիշ օլան գուրշունը չըգարմայա չալըշըրլար.

Եինէ օ կիւնլէրտէ Ցաղարակ նամ քէօյտէ Թարլա սուլամագ մուսարաղասընտան տօլայը Թիւրքլէր պէշ իւչ պիր Էրմէնինին գօլընը գըրարլար, վէ հասթա օլունուրլար. լաքին Գեր. Հմայեակ Վարդապետ միւճրիմլէրէ ճէզալ վէրտիրմէյէ չալըշըյօր իսէ տէ, քիմ պիլիր պու գարահալլըլար մահքէմէ գաչ կիւն եաթաճագլար տըր.

Մահմէտանլըյէ իրթիքապ իտիլմիշէ կէօրէ, Մօլլա քէօյիւնտէ վուգու պուլան սօն գարըշըգլըգտան պէրու, օրատա օտունտան չան էքրինէ գատար չալընըյօր իմիչ.

Գ. կիւճէլի կիւնտիւզլիւ մէքթէպ չաքիրտանը տիւնքի կիւն իրսալ օլունուրլար. Պունլար հաբէտէլի իտիլմէտէն եվվէլ, Առաջնորդ Հայր հիւքիւմէթը Օսմանիյէյէ Թէպայէթը սաատէթլէրինի արզ իտմէք իչին ալար պէօյլէ ալայլա հիւքիւմէթ գօնաղընա կէօթիւրտիւ. Շակիրտան 25 նէֆէր օլուպ մէքթէպի մախսուս օլան իւնիֆօրմալարընը լապիս օլտուգլարը վէ պայրագ աչտըգլարը հալտէ, քօնլէրինտէնտէ ձայնաւոր չօճուգլար կիւտէրէք, հիւքիւմէթ գօնաղընըն ավլուսունա կիրտիլէր. պիր աղ սօնրա Հմայեակ վարդապետ, կիւզէլ պիր արապայա բաքիպէն օրայա միւվասէլէթ իթտի, վէ տօղրու մութասարրըֆըն օտասընա կէօթիւրիւլտիւ. Օրատա պիր գաճիլէ իշիքտէն սօնրա միւթասարրըֆ վէ գատը վէ տիկէր պէօյիւք մէմուրլարլա պէրապէր օտատան չըգըպ գըմէթէ պալքօնտա, վէ Տէր Ցոլհաննէսեան Փօղոս էֆ. Թիւրքճէ պիր նութգ իրատ իթտի. գատը էֆ. նութգա պիր իքի քէլիմէ իլէ ճէվապ վէրէրէք, Գեր. Հմայեակ վարդապետին պու Թէչէպպիւսինի Թէպրիք իլէտի. Մէրգում չակիրտան պիր պու Թարզտա օրտույի Հիւմայուն մէճլիսի րէյիսի Խուլուսի բաշանըն հուզուրունա չըգարըլըր, օրատա տախի մումայիլէյհ Փօղոս էֆ. կիւզէլ պիր նութգ իրատ իթտիկինտէ բաշա հաղրէթլէրի տախի քէմալը պէլաղէթլէ իլթաֆ ճէվապ պույուրուպ, տէտի «Տէվլէթը Օսմանիյէնին էն սէվկիլիւ վէ էն սատըգ Թէպաալարընը պէօյլէ Թէրագգըյաթ Թէչէպպիւսաթընտա կէօրէրէք չօգ մէմնունըմ. Չէնապը Հագգ իւմիտ ու ըայրէթինիզի մուվաֆֆագ էյլէսին.» Պաշէնա Խուլուսի բաշա Առաջնորդ եօգ տըր տէ տավէթ իտէրէք, ասքէր մուզիգասընը կէթիրմէք իչին ասամ կէօնտէրտի իսէ տէ, մուզիգա պին պաշըը օրատա օլմատըղընտան չօճուգլար Թէլէննիւմ իթտիլէր. Պու սուրէթլէ զիյնէթ խիթամ պուլուպ, չակիրտան եինէ քօնլէրինտէն պայրագ աչարագ չըգըպ կիթտիլէր.

Գեր. Առաջնորդ Հայրը խասսէթէն Թէչէքքիւր օլունուր քի, միլլէթին չան ու չէրէֆինի արթըրմագ իչին միւթէմատիյէն չալըշմագտա տըր.

([illegible])

Օսմանլըլարըն Էլլէթթէ խաթըրլարընա կէլիր. պունտան պէշ սընէ գատար իլէրի պուրատաքի Համիդգայէն Հայկազեան ընկերութիւն, չէհրիմիզին էն կէչիտ մախալի պուլունան Շէհմամթար նամ մահալլէտէ պիր տիւքքեան իսթիճար իտիպ, լսարան եարմագ իչին նիզամը վէճհիլէ պէլէտիյէտէ գօնթրաթը եազըլըր, վէ լսարանա մախսուս օլան հէր մէսարիֆի Թէսվիյէ իթմիչ իտի, զիրա պօլիտիքա հէնուզ իլք դէֆա օլարագ լսարան քիւշատ օլունաճագընտան, միւնթազամ օլմասընը վէ ումումա ֆայիտէլի պուլունմասընը արզու իթմէքտէ իտի. Օ էսնատա տիւքքեանը մէզքիւրտէ օժուրտան վէ օղումագ եազմագ պիլմէյէն տիւքքեանճը պիր Ֆրլաեանլի [illegible], Աշպուլաշ նամ [illegible] պիր օլարագ, ընկերութեանըն իլերու Թէչէպպիւսինէ մանի օլմագ իչին [illegible]. ընկերութիւն տա Աշպուլաշ բաշանըն միւվաֆէգէթինէ գատար նէ յապաճագընը չաշըրըպ [illegible]. Բաշալըն միւչարիւլէյհ հաղրէթլէրի պուրայա վիրտուտ իթթիկինտէ, մէզքիւր ընկերութիւն եէնիտէն եիւրէյէ ալարագ, պաշըպա պիր արզուհալ վէրմէյէ գարար վէրիր [illegible] գօմիւսէրի հազրէթլէրինէ միւրաճաաթ իտէր. գոմիւսէր հազրէթլէրի տէ [illegible] պու հաւզուգը վէքալէթ իթմէքի իտի. Ասպէտին պաշա մէճլիսի [illegible] րիյասէթ իթտիկի ենաաթ, արզուհալը Թագտիմ իտիլար. պաշա արզուհալը ալըր ալմազ [illegible] վէ հիչ Թէֆթիչիւ մէ Թէճրիսիւ իթմէքսիզին, օրանըն լսարան օլմաղա եարամայ օլտուղու [illegible] խութէյօրըն տէյու պազըըր. պու քէնտին մուհաքէմէի [illegible] կիւնի, վէքիլ տիչարը չըգարըլըր, վէ պու սուրէթլէ Լսարանըն քիւշատը Աշպուլաշին բաշա Թարաֆընտան տախի մէն օլունուր. [illegible] հէր նէ գատար բաշալը միւչարիւլէյհ վէքիլի մէրգումը [illegible] ճէլպ իտուպ, միւնասիպ պիր վագըթտա ընկերութիւնա մուավէնէթ իթմէյի վաատ իտէր իսէ տէ, վատտէն նէ չըգար. Ընկերութիւնըն Գործակիր ժողովը պունու կէօրիւպ, չիրքէթ հէյէթընըն պու գատար պայմալ օլտուղունու նազարը տըգգաթա ալարագ, պաչգա պիր մահալտէ Լսարան աչմայը տիւչիւնիւր իսէ տէ, պունա պիր գարար վէրէմիզ. զիրա Խրիմեանլարըն վէ խուսուսիյէ Էրմէնիլէրին մահալլէսինէ եագըն պիր մահալտէ պու մանիալէ օլուր իսէ, եա տահա սայիր պիր եէրտէ նէ միւչքիլաթլարա օղրամայաճագ տըր. Ընկերութիւնըն ումում ազալարը պէօյլէ պիրպիրլէրինէ ասըյարագ վէ սէրմայէյի տէ Լսարան իչին սարֆ իթմէք [illegible] օլարագ, չիմտի նէ եապաճագլարընը պիլմէյօրլար, չաշըրմըշ տուրմագտա տըրլար. Պու պապտէ լազըմ կէլէնլէրին նազարը տիգգաթը ճալիպ օլունուր. Միւնաֆիի ումումիյէ իչին Թէչքիլ օլունան պիր ճէմիյէթի Թէչվիգ իթմէք լազըմ իքէն, պէօյլէ ինգըրազընա չալըչմագ աճապա խագսըզլըգ մը տըր. Իկէր պու Լսարան մէսէլէսի [illegible] հալ ու Թէսվիյէ օլունմազ իսէ, միլլէթի ընկերութիւն չապուգ տաղըլաճագ տըր. Ասեմէտէր, Հայրենասէր վէ Մեսրոպեան ընկերութիւն մէքթէպլէրի գայէթ պիւյիւք պիւթիւնէ գարար օլուպ, տիկէր պագը ընկերութիւնլար տահի տաղըլմագտա տըր.

Պիր գաչ սաթըր տահա միւլթէմաս լարըմըզ հաղըրլանըր իսէ, պու մէքթուպումուզա խիթամ վէրիրիմ.

Ահվալը միլլէթ հէր քէզ գարշըլըք օլուպ, Նիզամիյէյէ վէ [illegible] նէ օլունմասըն. Պու պապտէ միլլէթպէրվէր բաթրիգ էֆ. հազրէթլէրինին նազարը տիգգաթը սուրէթը ճիտտիէտէ ճալիպ օլունուր, խուսուսիլէ միւթէքէլլիմլիգըն ահվալը [illegible] մէրհամէթ պուլունմասը խտիրհամ օլունուր.

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Հոլէյա պիտայէթ մահքէմէսի հուգուգ տաիրէսի րէյիսլիգի՝ Թէնկիրի պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսի րէիս սաանի Մէհմէտ Նէճիպ էֆէնտիյէ,

Սիլիվրի պիտայէթ մահքէմէսի միւտտէի ումումի մուավինլիգի Պէհճէթ էֆէնտիյէ,

Թրնովա գազասը պիտայէթ մահքէմէսի միւտտէի ումումի մուավինլիգի Հաֆըզ էֆէնտիյէ Թէվճիհ պույուրուլմուշ տուր.

Իսքիւպ Թապուր աղասը Թիմուր աղայա աէքերիյէ ռիւթպէ մէճիտի,

Ձապթիյէ աթթրպանտան Ալիմէտ էֆէնտիյէ պէշինճի ռիւթպէ Մէճիտի նիշանը իհսան պույուրուլմուշ տուր.

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Աժանս Րէօյթէր

Վիեննա 29 Հուլս.

Մէճլիսի մէպուսանտա Չէքլի ազալար Աւսթրիա վէ Մաճարիսթանըն իքի հէյէթ իւզէրինէ միւթասսըպ գանունը էսասինին Թատիլինի Թէքլիֆ իթմիչլէր գարար վէրմիչլէր տիր. Չէքլի ազալար եալընըզ մէճլիսին պու սէֆէրքի միւզաքէրէսինէ քաթըլտըգտա, Չէքլիթան մէճլիսի ումումի վէքայիֆինին [illegible] մուխալէֆէթը [illegible] էֆքեարը իլէ Թէվսի օլունմասընը Թէքլիֆ, վէ Չէքիսլավոնիա Ալմանիա վէ Չէք էհալիսինին միւսավաթը գանունիյէսինին Թալէպ իտէճէքլէր տիր.

Լօնտրա 29 Հուլս.

Գալլիբութա կազէթալարը, Պիրմանիա իլէ Հինտիսթան պէյնինտէ միւնասէպէթը ճարիյէնին լիւզումը Թանզիմ վէ ըսլահընա տայիր հիւքիւմէթին սըգգաթըլը տավէթ, վէ Հինտիսթանըն Պիրմանիաթա իսթիլաթըպըն գապուլէն Թաթպիգ օլունաճաղընը պիլտիրիր, վէ Ինկիլթէրանըն գէնտի իսթիքլալը մախսուսը իլէ Պիրմանիաթա նէյտի պիր հիւքիւմտար նասպ, վէ Աֆղանիսթանա տախի նէնի պիր էմիր Թայինի իքթիզա իտէ իլիճէքտիր.

Պէթէրսպուրկ 29 Հուլս.

Պու սապահքի [illegible] Սէն Պէ- Բէր [illegible] հարպիյէ նէզարէթի Թարաֆընտան հարէքէաթը ասքէրիյէնին տահա պագը էմրլէր վէրիլմիշ օլտուղու իլան իտէօր.

ՇԱՐԳ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ԹԷԲՐԱՐ ՐՈՒՄԷԼԻ ՃԻՀԷԹԻ

Մուհարէպէնին գայաղլարը.— Իսլամլարըն հիճրէթ ու խուրուճը:

Միւսլիմանլարըն Ֆիրարը

(686 [illegible])

«Էյէր Րուսիա պաշ գումանտանը Թարաֆընտան պիր պէյաննամէ նէշր օլունուպ, էհալի խալամիյէնին ճան ու մալը Թէէմին օլունուր իսէ, պու գօրգունուն էօնիւ ալընըր, վէ հէմ խրիսթիեան հէմ Միւսլիման էհալի արասընտա էմնիյէթ հասըլ օլուր Թէյյըն պէյանը րէյ իտիլմիչ տիր.

«Պունէն ալէյհ լօրտ Ցէրփինին էմրի մուճիպինճէ զաթը վալէրինէ միւրաճաաթ պիրլէ, իւմիտիմ պօշա չըգմայաճաղընա էմնիյէթիմ պէր քէմալ տըր, վէ պու պապտէ Թէմայէլի մուհասիրէի սէրիա իթթիխազ պույուրարագ, գօրգունուն էօնիւ ալընմաղը վէ էհալի խալամիյէնին սէֆալէթ ու ֆէլաքէթինէ նիհայէթ վէրիլէճէկի գավիքէն մէմուլ տըր.»

(Էմզա) ԼՕՖԹՈՒՍ

Բրէնս Լօբանօֆ էրթէսի կիւնիւ չու ճէվապնամէյի իրսալ էյլէտի.

Բէթէրսպուրկ 22 յունվ. 78

Սէֆիր հազրէթլէրի,

«Ջանը վալալէրի յունվար 21 Թարիխլիյէ պիր նօթա իրսալ իտէրէք, Ինկիլիզ հիւքիւմէթի նամընա արզու պէյան իտէրմիզ քի, Թիւրքիանըն էհալիի միւսլիմէսի արասընտա գուհուր իտէն վէ մէսաիպի ազիմէյի մուճիպ օլան գօրգունուն Թէսքին իթմէք իչին Րուս ասքէրի պաշ գումանտանը Թարաֆընտան էհալի մէրգումէյի Թէէմին իտէր վէ ճան ու մալլարընը հըմայէ էյլէր պիր պէյաննամէ նէշր ու իլան օլունսուն։

«Խաթըր ալիլէրինիզ պըրագըրըմ քի, մուհարէպէնին իպթիտասընտա պիլէ Րուսիանըն Թունա օրտուսու պաշ գումանտանը՝ ճինս ու մէզհէպ ֆարգ իթմէքսիզին պիլ ճիւմլէ սաքին էհալիյի հըմայէ իտէրէք իւսանիյէթի քէնտիսինէ ըէհպէր իթթիխազ իթմէք խուսուսը հաչմէթլու իմբէրաթօր հազրէթլէրի Թարաֆընտան մախսուսէն էմր պույուրուլմուշ օլտուղունու Պուլկարիստան էհալիսինէ սուրէթի ալէնիյէթ իլան իթմիչ տիր.

«Թիւրքլէր հէր նէ գատար պիզիմ եարալըլարըմըզ վէ էսիրլէրիմիզ հագգընտա իֆրաթ իթխաֆաթտա պուլունուպ, մէթէնի Էվրոպանըն հըսսիյաթընը ճէրիհատար իթմիչ, վէ տահա եագըլտա Հօպարթ բաշա Կէօզլէվէ (Էւբաթօրիա) վէ Թէօտոսիա նամ աչըգ չէհիրլէրի Թօբա Թութմարագ՝ Թիւրքլէրին նէ Թարզ մուհարէպէ իթթիքլէրինի իպրազ ու իսպաթ էյլէմիչ իսէ տէ, պիզ հէր հալտէ իւսանիյէթ գայիտէլէրինի րիայէթտէ իլան իտէրէք հէր վագըթ մէյտանտա իւրայէ վազ իթմիչիզ տիր.

«Պու ահվալտէ Րուսիա պաշ գօմանտանլարընըն գաթէն վազիֆէլէրի օլուպ, հէմ տէ հիչ նիւքսան իթմէքսիզին վէ հէմ տէ նիւքսան իթմէյէ նիյէթլէրի օլմայարագ գավաիտի ինսանիյէյի միւքէտտէրէն իլան իթմէք վաճիպ պիր չէյ օլամազ տըր.»

(Էմզա) ԿՈՐՉԱԳՕՖ

Պունտան գատըն նազար պուրատա սիւալ իթմէք լազըմ կէլիր քի, ղալիպ Օսմանլը մահալլի հիւքիւմէթլէրի Թարաֆընտան պու գօրգունուն վիւճուտ վէ գավվէթ վէրիլմիչ օլտուղու հալտէ, Րուսիա Թարաֆընտան նէչր օլունաճագ պէյաննամէնին նէ՞ ֆայիտէսի օլապիլիր իտի. Րուսիա պէյաննամէլէրի Թիւրքմէնին վիրտութինտէն սօնրա էհալիյէ մալիւմ օլաճագ տը. հալ պու քի Րուսիալըլար միւվասէլէթ իթթիքտէն էվվէլ էհալի ֆիրար իթմէքտէ օլտուղու կիպի, մահալլի Օսմանլը հիւքիւմէթլէրի, նասըլ քի մուհարէպէնին իպթիտասընտա նէշր օլունան Րուս պէյաննամէսինի պիլան իթթիլէր իսէ, էօյլէ տէ Մ. Լէյարըն Թալէպ իթթիքի պու էսնի պէյաննամէյի տէ նէշր ու իլան իթմէյէճէքլէրինտէն չիւպհէ եօգ իտի.

Պինայէրին հիճրէթ էսնասընտա իթթի վէ ժէնէրալ Սթրուգօֆուն միւվարիլէրի Թարաֆընտան Թըրնօվա քէօյլիւ սիթասիւնէ զապթ ու Թըղպլ օլունմասը իչին Ֆիլիպէ իլէ Էտիրնէ արասընտաքի ասքէրի եօլ խալթը մէնտուպէ օլմաղըլա, [illegible] վէ հիւճում ու Թէմ մընտարէլէրի վուգուա կէլիր Շէհնազքերլէ ֆիրար իթմէք արթըգ մուհալ գանիլինտէն օլտուղու ճիհէթլէ, պէօյլէ քէրվանլար պաղլանըպ, Խասքէօյ Թարիգիյլէ Էտիրնէյէ տօղրու կիտիլմէյէ պաշլանըր. Գարըն չօճուգ, իխթիյար՝ հէբսի արապալար իւզէրինէ էրքլըպ, ասամ պօյու գարլար իչինտէ վէ չիւլիւտ պիր սօուգ հիւքմ իթթիքի հալտէ արալ Թարալ ֆիրար իտիլտի, վէ եօլլարտա ասքէրտան վէ սուգտան էօլէն պիր խայլի պիչարէ ինսանլարըն նաշլէրի պրագըլըր. Ցունվար 25 տէն 30 ա գատար Ֆիլիպէ վէ Էտիրնէ արասընտաքի եօլտա պուլունան պիր մուխալիր պու Թէհլիքէնին մէնտարէսի պէր վէճհի զիր Թարիֆ իթմիչ տիր.

«Ֆիլիպէտէն պիր աղ կէճէ հարէքէթ իթմիչ օլտուղումուզտան, պիրինճի գօնագ աստէ միր եօլունուն էօթէ Թարաֆընտա պուլունան Սօֆիա պէյ նամ ուֆագ Պուլկար գարիյէսինտէ գօնագ իթթիք.

«Էրթէսի կիւնիւ Սամագէյտէն Հասքէօյէ կիթմիչ իքէն, պութիւն կիւն կէօչիւմիւղին էօնինտէ էթէնքէթի վէ րէգգաթէնկիզ պիր մէնզարէ պուլունուպ, պունու կէօրիւնճէ ինսան սահիհէն մուհարէպէտէն վէ մուհարէպէյէ սէպէպ օլանլարտան նէֆրէթ իտիյօր. Իչ պու պէթը քիւլլէթըը մէսաֆէսի սան եօլտա, չօսէնին քէնարընտա օլան Թարլա վէ [illegible] օվալարըն իչինտէ սուգտան վէ աճլըգտան էօլմիչ միւլթէգաթիտ Թիւրք գատըն վէ չօճուգ վէ իխթիյար նաշլէրի էրիլէրի գարլամըշ իտի. Պու պիր կիւնլիւք սէյահաթըմտա 600 գատար սայտըմ. Թաասսուպը իւլամին պու պիչարէ գուրպանլարը Ֆիլիպէ վէ էտրաֆ գարիյէլէրի էհալիսինտէն օլուպ, էհալիի մէզքիւրէ Րուսլար եագլաշընճա խանէլէրինի Թալէյիէ իտէրէք, սուրաթլա Էտիրնէ վէ Սթամպօլա տօղրու ֆիրար իթմէյէ գալգըշմըչլար իսէ տէ, Կէօզլէ կէօրէնիլէր խալալ իթմիչ տիր քի, միւսլիման մահալլէլէրինտէ զայաթիյէ կէլէրէք էհալիյէ աճիլէ իթթիւթլէր խավ վէ կիյմէք իսթէմէյէնլէրի տէ հաթթա սըղընտըրըլար [illegible]. Պունտան չու պիչարէ էհալինին նէ ամիգատ պիր հալտէ պուլունտուղունու Թէհէսսիւր իքէն. Էրէկ անամ սօյու գար վէ աէճէրէկ պիր սէֆըլ Թէչվիգա Թըլիսզու հալտէ, [illegible] պուր իտիլմէքտէ իսի.

(Տէվամը)

Մէզքիւր կազէթանըն թէէմինինէ կէօրէ, Գավգասիա օրտուսունտան օթուզ պին քիշի Ախալ Վասաթիյէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

Լօնտրա 29 Հոկտ.

Ցէյլէ Նիւ–Նակայէթասընըն պու սապահքի նիւսխէսինտէ մունտէրիճ պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, նոյեմբերին 10ունճու կիւնիւ Թիւքէ Թիւրքմէնլէրի, Գրանդոֆոստը գուրպինտէ Ախալթէքէ Բուսխայըլարա հիւճիւմ իթմիշլէր տիր։

Մէզքիւր հիւճիւմտէ Թիւրքմէնլէր Բուսլարտան 62 քիշի գաթլ իթմիշլէր, վէ գատըն վէ չօճուգ 100 քիշի էսիր ալմըշլար տըր։

Պէրլին 29 Հոկտ.

Բրուսիա մէճլիսի մէպուսանը տիւնքի կիւն իմբէրաթօր Թարաֆընտան քիւշատ օլունմուշ տուր։

Իմբէրաթօրուն նութգունտա մէսալիքի տախիլիյէ վէ խարիճիյէտէն վէ պու խուսուսա ըսլահաթը մալիէտէն վէ կէօմրիւքլէր ուսուլինտէն պահս օլունմուշ տուր։

Նութգը մէզքիւրտէ բօլիթիգա մէսալիքի վէ պախուսուս Ավստրիա վէ Ալէմանիա իթթիֆագընա վէ Բուսիայանըն Շարգա մութէալլիգ հիչ պիր սէօզ եօգ տուր։ Նազընըզ Բրուսիանըն տուէլը սալիբէ իլէ մունասէպաթը տոսթանէսի մաթլուպ տէրճէտէ օլտուղու պէյան օլունմուշ տըր։

Վիէննա 29 հոկտեմբեր

Պու սապահ Բէթէրսպուրկտան ալընըփ պուրա կաղէթալարընա տէրճ օլունան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Գիէֆտէ եէնի վէ մութէաատտիտ պիր խայլը բօլիթիգա մուհաքեմլէրի աչըլմըշ տըր։

Մուգատտէմա իլան իտիլմիշ օլան օրտուտա թէնզիհաթ՝ տէրճէնի քիֆայէտէ օլմատըղընտան, եէնի թէնզիհաթ իճրասընա հիւքիւմէթճէ գարար վէրիլմիշ տիր։

Էյէր Թանզիմ իթմէկի լայըհա գապուլ օլունմայ իսէ, իսթիֆասընը վէրէճէյի՝ հարպիյէ Նազըրը Թարաֆընտան պէյան օլունմուշ տուր։

Բէշթա 29 հոկտ.

Ավստրիա վէ Մաճարիսթան սիւաճէտի մէճլիսի մէպուսանա վէրիլմիշ տիր։ Վէրկի վէ Թէքալիֆի սալիբէնին զամմ ու իլավէսի իչիւն պիր չէյ թէքլիֆ օլունմամըշ իսէ տէ, կէօմրիւք վէ բուսումաթ պիր բարչա թէզյիտ օլունմուշ տըր։

Աժանս Հավաս

(Պու սապահ կէլէն Բէլէկրաֆլար)

Քէապիլ 29 հոկտ.

Ժէնէրալ Բօպէրթս իթթիխազ օլունան թէտապիր սայէսինտէ, նոյեմբերին 15ինտէ պէշ մահ իչիւն էրզագ թէտարիք իտէպիլէճէյինի մէմուլ իտէր։

Լօնտրա 29 հոկտ.

Բէօֆ.—Բարլամէնթօնուն քիւշատը դեկտեմբերին 19ունա դատար թէէխիր իտիլմիշ տիր։

(Մանչէսթըր [illegible] Թէլէկրաֆը)

Հալէպ 28 հոկտեմբեր

Զէյթունտան վիրուտ իտէն խապէրլէրէ նազարէն, գօմիսէր Սայիտ բաշա հազրէթլէրի Փէշվէլատէ մէհարէթ վէ իթիտալ իլէ դաղը մէզքիւրտէ իտարէի ասայիշէ մուվաֆֆագ օլմուշ տուր։ Սէքիզ սէրկէրտէ տէսլիմ իթմիշլէր վէ իքի սէրկէրտէնին տախի զարիպէն տէսլիմ իթմէլէրի մունթազըր տիր։

Սայիտ բաշա հազրէթլէրի քէօյլիւլէրի Թաղտին իթմէք իչիւն, նէհպ ուզարէթտէն վուգու պուլան զայաթը թազմին թէշէպպիւս իտիյոր։ Զէյթունտա ահալիյի հասէյիւ իլէ պու գըշ պէօյլիւք պիր զարուրէթ վուգուը մէյտանա օլմայըպ, դաղը մէզքիւրուն էմնիյէթը մուհաֆազէսի զըմընտա թէտապիրի մութէթաճիւ իճրա օլունմագտա տըր։

Ինկիլիզ գօնսօլօս վէքիլի մուլազըմ Չէրմսայտ Զէյթուն սէրկէրտէլէրինին տահրէէ իթթահամ տուլխուլի իչիւն Սայիտ բաշա հազրէթլէրինէ հիւսնիւ մուավէնէթ իլէմիշ տիր։

Լօնտրա 30 հոկտ.

Սօֆիատա պուլունան Ինկիլիզ ժէնէրալ գօնսօլոսու Մ. Բալկրավ Պուլղարիսթան աֆվալինտէն խափէր վիրմէք իչիւն լօրտ Սալիսպուրի Թարաֆընտան Լօնտրայա տավէթ օլունտու։ Պիր գաչ կիւնէ գատար պուրայա վիւսուլի մունթազըր տիր։

Լօնտրա 30 Հոկտ.

Ինկիլթէրրա բարլամէնթօսու դեկտեմբերին 19ունճու կիւնիւ իչիւն ինթիխաբ տավէթ օլունտու։

Լօնտրա 30 հոկտ.

Պու սապահքի Սթանտարտ կազէթասը Սիմլատան պիր թէլէկրաֆ նէշր իտիյոր։ Պու թէլէկրաֆըն մալինէ կէօրէ, Քեապիլ էհալիսի հէր նէ գատար զահիրտէ սաքին վէ սաքիթ կէօրինիյօր իսէ տէ, մուվաֆֆագ օլամազլարը անտէ, սիլահա սարըլաճագլարը Հինտիսթան վալիսի Թարաֆընտան խապէր ալընմըշ իմիշ։

ԻԼԱՆԱԹԸ ՄԻԼԻԷ

... Խմբագիր,

Քաղաքիս ազգայիններէն մեծայարգ Մելգոն աղա Աբրահամեան և ՄՆհ. Յակոբոս աղա Տէր Աստուածատուրեան ասկէ երկու շաբաթ յառաջ տեղւոյս Հայկական Թատրոնին մէջ ՚ի նըպաստ Ազգ. Բարեգործական ընկերութեանս երկու անգամ ազգային ներկայացում տալով, գոյացած (303) երեք հարիւր երեք դահեկան զուտ հասոյթը բարեհաճեցան այս անգամ ընկերութեանըս գանձանակին նուիրել։

Տնօրէն խորհուրդս յիշեալ բարեսէր անձանց և իւրեանց աշակերտացն ՚ի կատար հանած այն բարեգործական աշխատութիւնը գովելով՝ կը փութայ հըրապարակաւ իւր շնորհակալութիւնը յայտնել յանուն ընկերութեան, և ևս այն դերասան եղբարց՝ որք հաճեցան իրենց դերերը անձնուիրաբար կատարել ՚ի սէր և յօգուտ ընկերութեանս։

Հաճեցէք, Մեծ. Տէ՛ր, ներկայս հրատարակել Ձեր ազգօգուտ լըրագրոյն մէջ։

Մնամք յարգանօք
՚ի դիմաց Տնօրէն խորհրդոյ
Ազգ. Բարեգործ. ընկ.

Ատենադպիր Առժամ. Ատենապ.
Յ. Տ. Ներսէսեան Փիլիպպոս Աբրահամեան

15 Հոկտ. 1879
՚ի Նիկոմիդիա

ՀՐԱՒԷՐ

ԱՌ ԱԶԳԱՅԻՆ ԵՐԵՍՓՈԽԱՆՍ

Ազգային Ժողովը նիստ ունի յառաջիկայ ուրբաթ Հոկտ. 19 ՚ի Մայր Եկեղեցի։

Ատեանը պիտի բացուի ճիշդ ժամը 6 ին և դոցուի 10 ին։

Հրաւիրեալ են երեսփոխան էֆէնտիները՝ իրենց ազգասիրական պարտականութիւնը կատարելու փութալ։

1879 Հոկտ. 15

Պատրիարք Կ. Պօլսոյ
ՆԵՐՍԷՍ ԱՐՔԵՊԻՍԿՈՊՈՍ

ՕՐԱԿԱՐԳ

1º Խնդիր վերաքն. Սահմ.— վիճաբան. ի վերայ տեղեկագրի Նախաձեռն. դիւանի.

2º Խնդիր Ղալաթիոյ Թաղեցւոց.—վիճաբան. ի վերայ տեղեկագրի Մայր դիւանի։

Ատենադպիր
Մ. Յ. Մելքեան

ԱԶԳ

Յառաջիկայ շաբաթ երեկուն Հոկտ. 20 ի ժամ $2^{1}/_{2}$ ֆօնօկրաֆի և թէլէֆօնի ներկայացում տեղի պիտի ունենայ ի Մայր վարժարան ի նպաստ Պէզճեան և Լուսաւորչեան երկսեռ վարժարանաց Գումգափու Մայր եկեղեցւոյ։

Ուստի կը խնդրուի վարժարանաց յառաջդիմութիւնը սիրող ազգայիններէն որ իրենց ներկայութեամբը պատուել բարեհաճին այն երեկոյթը։

Տոմսակները կը ծախուին Եէնի ճամի Զիլինկիրլէր ճառտէսի Ս. Ղուկասեան էֆէնտիի գրատունը, Մուսայիա դեղավաճառ. Գրիգոր էֆէնտիի խանութը և Մայր եկեղեցւոյ բանկալը։

1879, Հոկտ. 18
ի Մայր վարժ. Պէզճեան

ԻԼԱՆԱԹ

[illegible]

Թօբխանէի ամիրէ մէֆրուզըն-տան Թախմինէն 5,000 գրուշ գատար Թօբ Թիւֆէնկի կամանըրըն նըսֆը, եիւզլիւք Օսմանլը ալթունու եիւզ գրուշ հիսապը իլէ, Թօբխանէ խազինէսինին աւճայը մաթլուպ եէտիւնճէքի սէրկի վէ սուրէթլէրինտէն մահսուպ իտիլմէք, վէ նըսֆը տիկէրի՝ բէշինէն վէ անէն լիրա օլարագ Թօբխանէ խազինէսինէ իթա գըլընմագ իւզրէ, պէհէր ղրէզի 9 գրուշ 10 բարատա Թալիպի էօհտէսինտէ գալտըղընտա, վէ իչպու չէհրը Թէշրինի էվվէլին 22ինճի բազար իրթէսի կիւնիւ դարարը գաթիյի վէրիլէճէկի կիւնի, չէհրը մէզքուրուն 23ինճի սալը կիւնիւ սախի եիւզտէ պէշ զամմը գապուլ իտիլէճէյինտէ պինաէն, մէզբուր քիւր Թիւֆէնկի ֆիյաթ մէզպուրէտէն գիյաթէ պահա իլէ իշթիրաէ թալիպ օլանլարըն, մար իւլզիքր բազար իրթէսի վէ անտէն սօնրա եիւզտէ պէշ զամմ իտէճէքլէրին սալը կիւնիւ սաաթ 10ա գատար Թօբխանէի ամիրէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի լազըմ կէլիր։

17 Թըշր. էվ. 95 2—4

[illegible]

Սըրապը Հայիմ Նուսանըն Նահապետ Արթինեան վէրէսէսինէ օլան տէյնինտէն թէավիյէսի իչիւն, մահքէմէի թիճարէթտէն իթա օլունան 14 մուհարրէմ սէնէ 93 թարիխլի իլամ մուճիպինճէ, մութէսարրըֆ օլտուղու Պալաթ ճիվարընտա Գալաթաճ մահալլէսինտէ Տիգէթ Ճատտէսինտէ 14 արշուն էնիւ, 108 արշուն տէրինլիք խիզէրինտէ քեային պիր քէաղիր Թարլիսը վէ իչինտէ սագիր ախըշապ 11 օտա իլէ իքի գուլլէ վէ իքի պաղչէյի հավի 185 նիւմէրօլու պիր պապ խանէ պիլմիւզայէտէ ֆիրուխթ օլունաճաղընտան, Թալիպ օլանլարըն [illegible] իլան օլունուր։

ՍԱԹԸԼԸԳ ԱՐՍԱ

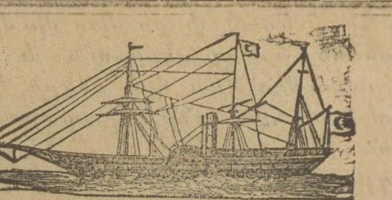
Արնավուտ քէօյինտէ վագը Այ–Ցիմիթրի սօգաղընտա, պիր եանտան միւթէվէֆֆա Ցիւզեան Փօղոս պէյ, վէ տիկէր Թարաֆտան գուրէնայի հազրէթի Շէհրիարիտէն Ֆախրի պէյ խանէլէրինին օրթասընտաքի խալի արսա սաթըլըգ օլուպ, արզու իտէնլէր Գալաթատա Մէլանիգ խանընտա Հէքիմեան Սըրապ էֆէնտիյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։ 6—4

Մ. ՃԻԼԻՆԿԻՐԵԱՆ ատամնաբոյժ

Իւր նոր հնարած գեղն փըտտած ակռայի մէկ անգամ դնելով որչափ սաստիկ ցաւ որ ըլլայ անմիջապէս կը դադրի ևն. ևն։ Եւ տըպոց ծուռ բուսած ակռաները նոր հնարքով մը կը շտկուի զանազան եղանակաւ. ով որ կը պարտաւորի ակռայ քաշել տալ ատուան մինչև երեք իր տունը կրնայ կանչել, աւար նոր չինած չինծ և կռաներն, մէկ անգամ չափ առնելով, գոնէ ատուան ժամը երեքէն մինչև իրիկուան ժամը 11 ին պատրաստելով փափաքողին բերնին մէջ կը զետեղուի, ամենայն վստահութեամբ։

Գին մեկ արծաթ մեճիտ.

Մ. Ճիլինկիրեան ատամնաբոյժն ամէն օր իւր գործատունն կը գտնուի, յաց ի կիւրակէէ, որ է Պէշիքթաշի Թրամվայի կայարանին դէմը։ 20—7



ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ ՎԱՊՕՐԼԱՐԸՆԸՆ
ՎԱԳԻԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹԼԷՐԻ

[illegible]

ԱՏԱԼԱՐ ԹԱՐԻՖԻ
ՆԷՎՄԻՅԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ
Ատալարտան Քէօբրիւյէ

Սա. Տգ.
1 15 Գ. Աստասոն, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գնալը (*)
1 15 Բէնտիքթէն Գարթալ, Գ. Աստա, Հէյպէլի (*)
1 15 Մալթէբէտէն, Գօզթանէ, Մօտա (*)
3 15 Գ. Աստասոն, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գնալը։
7 — Բէնտիքթէն Գարթալ, Գ. Աստա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը, Գատըքէօյ (3 Գ. Աս)

Քէօբրիւտէն Ատալար Ճիհէթինէ
Սա. Տգ.
3 45 Գատըքէօյ, Գնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Գ. Աստա, Գարթալ, Բէնտիք
8 45 Գնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Գ. Աստա,
9 45 Հէյպէլի, Գ. Աստա, Գարթալ, Բէնտիք
10 — Մօտա, Գօզթանէ, Մալթէբէ,
10 45 Գնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Գ. Աստա

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ
Ատալարտան Քէօբրիւյէ
Սա. Տգ.
12 30 Գ. Աստա, Հէյպէլի (*)
1 — Բէնտիքթէն Գարթալ, Գ. Աստա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը (*)
1 15 Մալթէբէ, Գօզթան, Մօտա (*)
8 Բէնտիքթէն Գարթալ, Գ. Աստա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գնալը, Գատըքէօյ (Գ. Գ. Աստասոն)

(*) Իշպու սէֆէրլէր Թէշրինի էվվէլին օն պէշինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն եարըմշար սաաթ սօնրա իճրա օլունաճագ տըր։

Քէօբրիւտէն Ատալարա
Սա. Տգ.
3 30 Գատըքէօյ, Գնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Գ. Աստա, Գարթալ, Բէնտիք
10 — Գնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Գ. Աստա, Գարթալ, Բէնտիք
10 — Մօտա, Գօզթանէ, Մալթէբէ
11 15 Հէյպէլի, Գ. Աստա

ԳԱՏԸՔԷՕՅ ԹԱՐԻՖԻ

ՆԷՎՄԻՅԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ		ԲԱԶԱՐ ՍԷՖԷՐԼԷՐԻ	
Քէօբրիւտէն	Գատըքէօյտէն	Քէօբրիւտէն	Գատըքէօյտէն
Սա. Տգ.	Սա. Տգ.	Սա. Տգ.	Սա. Տգ.
1	1	1	1
1 45	1 45	2	2
2 30	2 30	3	3
3 15	3 15	4	4
4 15	4 15	5	5
5 30	5 30	6	6
8 30	8 30	9	9
9 30	9 30	10	10
10 30	10 30	11	11
11 15	11 15	12	12
12 —	11 45		

Լիւզում Թագտիրտէ պազը սէֆէրլէր Հայտար բաշայա օղրայաճագ։

ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻՖԻ
[illegible]
ՆԷՎՄԻՅԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ
Հայտար բաշատան

Սա. Տգ.		Գաբու Նօ.
2 15	Գամար իչին	1
4 15	Գամար իչին	3
9	Դայրը մութէէսաարիֆ	
11 20	Գամար իչին	5

Քէօբրիւտէն

Սա. Տգ.		Գաբու Նօ.
12 40	Գամար իչին	2
3 15	Դայրը մութէէսաարիֆ	
7 40	Գամար իչին	4
10 30	Գամար իչին	6

ԱՅԻՍԹԷՖԱՆՕՍ ԹԱՐԻՖԻ
ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻՆՏԷՆ ՄԱԱՏԱ
Այիսթէֆանոստան Քէօբրիւյէ
Սա. Տգ.
1 10 Այիսթէֆանոստան Մաքրիքէօյ, Սամաթիա, Գումգաբու
Սա. Տգ. Ակշամ
10 30 Գումգաբու, Սամաթիա Մաքրիքէօյ, Այիսթէֆանոս։

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ
Սա. Տգ. Սապահ
1 10 Այիսթէֆանոստան Մաքրիքէօյ, Սամաթիա, Գումգաբու
Սա. Տգ. Ակշամ
10 30 Սամաթիա, Մաքրիքէօյ, Այիսթէֆանոս, Գումգաբու

ԻԽԹԱՐԱԹ

Քէօբրիւ վէ իսկէլէ մէմուրլէրի պիլէթ ալըպ պիլէթ եէրինէ բարա ալըգ իյտէմէկլէրի քիւլլիյէն մէմնու տըր. մութէճասիրլէրի պէր վէճհի Թալիմաթ չէտիտէն մէսուլ օլունաճագլարը ըֆատէ Թարաֆընտան ռէսմ ըմզայէ օլունմուշ ... Թէրինի ալըպ իթմէլէրի միւսթէրճա տըր։ Իշպու իխթարէ մուվաֆագաթ իթմէյէճէք օլուրլարսա, սիլէթ պիլէթ ալըմադըգ օլունուր իսէ, պիլա իսթիսնա պիրինճի մէվգի եօլճուսու աաա օլունուպ, եազըճը Թարաֆընտան պիրինճի մէվքիէ մախսուս օլան պիլէթ վէրիլէճէյի իլան օլունուր։

Ախշամլարը քէօբրիւտէն սաաթ 10.45տէ ատալարա վէ սաաթ 10 40 վէ 11 20 վէ 12տէ Գատըքէօյինէ հարաքէթ իտէն վաբօրլարա ճիւմիւ պէօյիւք վէ եօլճուլարը իզան իտէր տէրէճէտէ օլան եիւք վէ էշեա գապուլ օլունմայաճագ տըր։

A
LA BELLE JARDINIÈERE
Ա. ԼԱ ՊԷԼ ԺԱՐՏԻՆԻԷՐ
Վ. ԹԻՐՆԿ Է ԳՈՄ. Վ. ՇԸՄԻ

Գալաթատա Գարա քէօյտէ վագը 27 նումէրօլու մաղազանըն աչըգը գաթընտա էրքէք վէ չօճուգլար իչիւն Բարիս վէ Վիէննանըն պիրինճի ֆապրիգալարը մամուլաթընտան օլարագ եաբըլմըշ հազըր էսվապ վէ գաբուտլար իչիւն մանթօլար սաթըլըր։

Մէզքիւր մաղազանըն իսմթ գաթընտա տախի Բարիս վէ Լօնտրանըն պիրինճի ֆապրիգալարը մալլէրինտէն էնվայի ճինս գումաշ ֆօրսատ վէ արզըն իլէ սաթըլմագտա տըր։

ՎՈՍԲՈՐ

ՏՈՒԽԱՆ ՎԷ ՍԻԿԱՐԱ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ

Գալաթատա վօյվօտա սօգագընտա Ն.º 23 վէ 2 միւճէտտէտէն քիւշատ օլունմըշ վօսբօր նամ ֆապրիգամըզտա Լէնինճէնին էն այա' վէ գօգուլու թիւթիւնլէրինտէն, քէմալը տըգգաթլա իմալ օլունուպ, Այասուլուգ նամ մուգիրր թիւթիւնլէրտէն աալա պուլունմամագ չարթը իլէ միւշթէրիլէրիմիզին խօշնուտիյէթինի պատի օլաճագ սուրէթտէ հէր նէվ թիւթիւն վէ սիկարալար պուլունարագ, ումում տիւքեանլարտա ֆիրուխթ օլունմագտա պուլունտուղու կիպի, բազպէթլու միւշթէրիլէր Թարաֆընտան տախի սըբարըշ օլունտուգտա, քէնտի մաթլուպլէրինէ մուվաֆըգ տիգգաթը թամմէ իլէ իմալը իճրա օլունաճաղը, վէ իլէրուտէ կէրէք Գէյ օղլու վէ կէրէք սաիր իգթիզա իտէն մահալլէրտէ աչըլաճագ մախսուսի շիւպէլէրիմիզին վէ Թային օլունաճագ գօմիսիօնէրլէրիմիզին իճրասընա տէկկին, միւշթէրիլէրիմիզէ սուհուլէթ օլմագ իչիւն սըբարըշ վէրմէք իսթէյէնլէրին չիմտիլիք ֆապրիգամըզա վէ Սթամպօլտա Ասմա ալթընտա Ն. 45 աչըլմըշ շիւպէմիզէ միւրաճաաթ իլէմէլէրի վէ մէքթուպլա տախի սըբարըշ վուգուինտէ սէրիան իրսալ վէ Թէսլիմինէ սայ իտիլմէքտէ տիր։

Մէզքիւր ֆապրիգանըն ասըլ իշի, զաթէն Եվրօբա իլէ վէ տիյարը տախէր իլէ եաբըլագ թիւթիւն ալըշ ու իթասը եաբըլմագ լըգ օլտուղունտան, պու պապտէ թիճարէթտէն զիյատէ չէրէֆէ խահիշկէր պուլունտուղու ճիհէթլէ, քեաֆֆէի միւշթէրիլէրի խօշնուտ իթմէքլէ իֆթիխարէ չայըշաճաղընը՝ բիայէթլու էհալիյէ վատ ու պէյան իլէմէքտէ տիր։ 60—36

Սահիպի իմթիյազ
ԱՆՏՕՆ ՍԱԳԱԵԱՆ

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա, 29 Հոկտ.

Ինկիլ. էհամը Ինկ. Լիր.		97–$^{13}/_{16}$
Օսմ. էհամը աչըլըշը		11–$^{3}/_{8}$
» » գարանտը		11–$^{1}/_{4}$
Իսթիգրազ	65	14–$^{1}/_{2}$
»	69	13–$^{3}/_{4}$
»	71	55–$^{1}/_{2}$
»	72	21–
»	73	12–$^{1}/_{8}$
Օսմանլը պանգասը		10–$^{1}/_{2}$
Մըսըր տուլյուն. մուէթա հըսէ		48–$^{1}/_{8}$
» իմթիյազլը		73–$^{1}/_{8}$
Բուսիա իսթիգրազը		88–$^{3}/_{4}$
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ		–

Փարիզ, 29 Հոկտ.

Ֆրանս. էսհ. 3 % Ֆր.		83-75
» » 5 գրօնուդ		117-05
Օսմ. էսհամը աչըլըշը		11-47 $^{1}/_{2}$
» » գարանտը		11-40
Իսթիգրազ 65	Ֆր.	70-
» 69		68-
» 73		60-
Մըսըր ֆօնտ. մուէթա հըսէ		242-50
Գրէտի Լիօնէ		865-
Օսմանլը պանգասը		513-75
Բումէլի չըմէնտըֆէրի		41-75
Իթալիա էսհամը		78-85
Գամպիօ Լօնտրա 3 այ վատէ		25-28

Վիէննա, 29 Հոկտ.

Աճիօ ֆիօրին	–
Բումէլի չըմէնտըֆէրի	–

ՂԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ում. տիւն ագչ. գար.			12-17
Պու սապահ աչըլըշը			12-
Իսթիգ. 63 (Մութօն)	6 % Ֆ.		68-
» 65	»	6 % Ֆ.	68-
» 69 (Բինար)	6		66-
» 72 (Գօն տիւ Թրէզօր)			21-
» 73		6 % Ֆ.	62-
Բումէլի չըմէնտըֆէր 3			42-
Ագճէ ֆայիզի	%		9-
Բըբօր		Ղրշ.	67–$^{1}/_{2}$
Հավալէսիզ		»	75-

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	4- 8
Օսթամպօլ պանգասը	6- 8
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4- 8
Թրամվայ	4-

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշտան		Ղշ. Փր
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը		106-
Մէթալիք	»	117-10
Պէշլիք	»	116-30
Գազըր	»	405-
Գայմէ	»	755-
Ինկիլիզ լիրասը		109-20
Ֆրանսըզ ալթունու		87-10
Ֆօլ		89-12
Գրիմիզ ալթունու		51-10
Գարպօն գայմէսի		8-64